Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

الكلمات الافتتاحية:

العقد، الضمان، فاعلية، قانون، تنفيذ

:Keywords contract, warranty, effectiveness, law, execution

#### Abstrat

The issue of constantly changing the value of cash is one of the biggest challenges facing the theory of the contract because it is closely related to its principles and in our view there is no better guarantee of this change to meet these challenges, it is a means of preserving the purchasing value of cash for contract obligations deferred from shortage or increase, to achieve contractual justice, so this study comes to show the effectiveness of ensuring the change of the value of cash in the contract in Islamic law and jurisprudence, and whether this would run into the traditional general principles of civil law, such as contract ing the law of contractors and the stability of transactions. We show this by dividing the study into two topics, the first is what is the guarantee of the change in the value of the cash, and the second is the possibility of applying the guarantee of change in the value of the cash in the contract.

الملخص

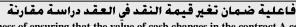
تعد مسالة تغير قيمة النقد بشكل مستمر احدى اكبر التحديات التي تواجهها نظرية العقد لارتباطها الوثيق بمبادئها وفي نظر نا ليس هنا لك افضل من ضمان هذا التغير لمواجهة هذه التحديات فهو وسيلة خفظ القيمة الشرائية للنقد للالتزا مات العقدية المؤجلة من النقص او الزيادة.

أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى





تاریخ استلام البحث: ۲۰۲۰/۸/۱۷ تاریخ قبول النشر: ۲۰۲۰/۸/۲۳





Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

العقدية. لذا تأتي هذه الدراســة لبيان مدى فاعلية ضــمان تغير قيمة النقد في العقد في العقد في العقد في القانون والفقه الاســـلامي، وهل هذا من شـــأنه ان يصــطدم بالمبادئ العامة التقليدية للقانون المدني، كالعقد شــريعة المتعاقدين واســتقرار المعاملات. نبين ذلك من خلال تقســيم الدراســة على مبحثين، الاول في ماهية ضــمان تغير قيمة النقد، والثاني في المكانية تطبيق ضمان تغير قيمة النقد في العقد.

المقدم النقود جوهر المعاملات المالية وغاية العقود. ومن ثم ان التغيرات التي تصيبها. ارتفاعا او الخفاضا، تكون ذات اثر على القيمة الفعلية للالتزامات العقدية المحددة بالنقود بحيث اذا ارتفعت قيمة النقد. والزم المدين بالوفاء بالقيمة الاسمية يزداد العبء الذي يتحمله نتيجة ذلك. فيكون عليه ضرر، وان الدائن سيستوفي دينه بقيمة اكبر من قيمته التي كان عليها وقت نشوء الالتزام، واذا الخفضت قيمتها فان الدائن يكون قد لحقه ضرر، اذ سيقوم المدين بالوفاء بقيمة اقل مما كانت عليه وقت نشوء يكون قد لحقه ضرر في كلا الحالتين كبيرا بحسب نسبة التغير في قيمة النقد. وتسعى هذه الالتزام. والضرر في كلا الحالتين كبيرا بحسب نسبة التغير في قيمة النقد. وذلك من خلال بيان مدى فاعلية ضمان التغير في قيمة النقد في العقد. بحيث خفظ القيمة الشرائية للنقد للالتزامات العقدية المؤجلة من النقص او الزيادة. لتحقيق العدالة العقدية. وعليه سوف نقسم البحث على مبحثين. نبين في الاول منهما ماهية ضمان العقدية في العقد. وندرس في المبحث الثاني امكانية تطبيق ضمان تغير قيمة النقد في العقد. وبعد ذلك نضع خاتمة للبحث تلخص اهم النتائج والمقترحات التي توصلنا اليها.

المبحث الأول:ماهية ضمان تغير قيمة النقد في العقد

نتعرض في هذا المبحث الى التعريف بضــمان تغير قيمة النقد وصــوره في مطلبين مستقلين.



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

#### المطلب الأول:التعريف بضمان تغير قيمة النقد

لغرض التعريف بضـمان تغير قيمة النقد. نقسـم الكلام في هذا المطلب على فرعين. خص الأول لتحديد معنى تغير قيمة النقد واسبابه، فيما خص الثاني لبيان معنى ضمان تغير قيمة النقد.

#### الفرع الأول: معنى تغير قيمة النقد واسبابه

نبين معنى تغير قيمة الذقد واســبابه في فقرتين، الاولى في معنى تغير قيمة الذقد، والثانية في اســباب تغير قيمة النقد، على النحو الاتي: ولا– معنى تغير قيمة النقد: ان عَديد معنى تغير قيمة النقد يستوجب تفكيك هذا المركب، ليتستني لنا الوصول الي المعنى المطلوب للجملة بمجموعها. يلاحظ ان القانون المدنى العراقي وغيره من القوانين محل المقارنة قد استخدمت المعنى اللغوى للتغير في الاستعمال القانوني، من دون ان تأتي بتعريف محدد له، فنلاحظ على ســبيل المثال الفقرة الثانية والثالثة من المادة (١٩٤) من القانون المدنى العراقي( ) نصبت على انه ((١- اما اذا غير الغاصب المال المغصبوب بحيث يتبدل اسمه كان ضامنا وبقى المال المغصوب له.... ٣- واذا غير الغاصب بعض اوصاف المغصوب بزيادة شيء عليه من ماله. فالمغصوب منه مخير ان شاء اعطى للغاصب قيمة الزيادة واسترد المغصوب عينا مع التعويضات الاخرى وان شاء ترك المغصوب ورجع على الغاصب بالضمان))، وكذلك المادة (٥٢٦) من القانون ذاته نصت على انه ((من رأى شيئا بقصد الشراء ثم اشتراه بعد مدة وهو يعلم انه الشيء الذي كان رآه. فلا خيار له الا اذا وجد الشيء قد تغير عن الحال الذي رآه فيه)). وامعان النظر في هذه النصوص التي اشارت الى التغير فحد ان معنى التغير في الاصطلاح القانوني لا يخرج عن المعنى اللغوي، اذ يراد به كذلك التحول. معنى انتقال الشيء من حالة الى حالة اخرى، وعليه مكن القول بان تغير قيمة النقد هو خُول قيمة النقود من الارتفاع الى الاخْفاض او العكس. وان موقف الفقه الإســـلامي من معنى التغير لا يختلف عن المعنى اللغوي $^{()}$ ، في ان المقصـــود بالتغير هو $^{()}$ انتقال الشيء من حالة الى اخرى. فقد عرف التغير ((بأنه تبدل الشيء من حالة الى حالة



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

اخرى كما او كيفا او كما وكيفا معا))( ). ويتضــح من هذا التعريف ان التغير قد يكون في الكمية اي الزيادة او النقصـــان، كما قد يكون التغير في الكيفية أي تبدل النقد عما كان عليه وتبدل قيمة النقد. وخَّتلف قيمة النقود عن قيمة غيرها من الســلع في ان الاخيرة لها قيمتان قيمة استعمال وقيمة مبادلة، فالأولى تعبير عن منفعتها والثانية تعبير عن نسبة تبادلها مع غيرها من السلع والخدمات، اما النقود فليس لها سوى قيمة واحدة وهي قيمة مبادلتها، لانه لا توجد للنقود منفعة اخرى غير مبادلتها بغيرها من السلع والخدمات ( ). وبالرجوع الى نصـوص القانونُ المدنى العراقي وغيره من القوانين محل المقارنة بخصـــوص القيمة ومنها على ســـبيل المثال المادة (٦٥) منه التي تطرقت الى تعريف المال بقولها ((المال هو كل حق له قيمة مادية)) كذلك المادة (٥٧٥) التي نصــت على انه ((١-وعجب على المشترى ان ينقد الثمن اولا في بيع سلعة بنقد ان احضر البائع السلعة.....)). يتضح من خلال هذه النصوص ان قيمة النقود في الاصطلاح القانوني قيمة موضوعية. بمعنى نسبة مبادلتها مع غيرها من السلع والخدمات. ومعنى القيمة في الفقه الاسلامي هي تقدير بدل نقدي لعين او منفعة يعادلها في حال المعاوضـــة به عنها حقيقة او افتراضــــا( ). ومن الناحية الاقتصـــادية تطلق قيمة النقد على ثلاث معان، المعنى الاول قيمة النقد هي قيمة اية سلعة او خدمة في السوق، أي القوة الشرائية للنقود في المبادلة بالسلع والخدمات المختلفة. والمعنى الثاني قوتها الشرائية بالنسبة للذهب، أي مُقدار ما تساويه وحدة النقد من الذهب. اما المعنى الثالث هو قيمتها الخارجية، أي نسبة مبادلة العملة الوطنية بغيرها من العملات الاجنبية، وهو ما يعرف اصطلاحا بسعر الصرف $^{()}$ . والمقـصـود من هـذه المعاني في الدرا سـة مو ضـوع البحـث هـو المعنـي الاول.اما النـقـود يلاحـظـ انها بدأت معدنية، ذهبية او فضــية، ثم ما لبثت ان حلت النقود الورقية محلها لتقوم على اســاس وزن معين من الذهب وقابلة للاســتبدال به، وتكـون لها قوة الابراء ذاتها التي للنقود المعدنية، وتتميز بكونها اخف عبئا في اســتعمالها من البائع والمشــتري. ولكن مزايا النقود الورقية تضاءلت على اثر الحروب العالمية، حيث تدهورت قيمة بعض النقود



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

الورقية الى مستوى متدن جدا وفقدت المستوى الذي كان يسمح بمعادلتها بكمية من الذهب، الامر الذي حمل بعض الدول على فك الارتباط بين نقودها الورقية ووزن الذهب الذي كانت تمثله ومنع ابدالها به، واضــحت قيمة النقود الورقية تبنى على الثقة التي يمكن القول بان النقد في الاصطلاح القانوني هو الأوراق النقدية والمسكوكات التي يصرح لها القانون بقوة ابراء الذمة من الديون ضــمن حدود الدولة<sup>()</sup>. وتعد النقود من المســائل المهمة في الفقه الاسلامي، لارتباطها بكثير من القضايا والاحكام الشرعية والمعاملات المختلفة، وقد اجمع الفقهاء على ان الذهب والفضـــة هم النقود، وان النقود الورقية الالزامية اختراع حديث نسبيا، ولن غُد لفقهاء المتقدمين رأيا فيها، اذ ان النقود التي كانت متداولة في عصرهم هي النقود الذهبية والفضية، ومع ذلك نستطيع ان نستنتج رأيهم في النقود الورقية من آراءهم في بعض المســـائل. ونلاحظ انهم اختلفوا في اطلاق لفظ النقد على المتخذ من غير الذهب والفضة، هل يسمى نقدا ام لا يسمى. ذهب الرأي الاول الى ان النقود مسألة شرعية لم يتركها الله سبحانه وتعالى لارادة البشر بل حددها وعينها، وجعل الذهب والفضـــة هما الاثمان والنقود التي يجب تداولها ولم يجروا احكام النقود على غيرهما. ومن ذهب الى هذا القول الخنفية في القول الاول $^{()}$ ، وبعض المالكية $^{(-)}$ ، والشافعية في الاصح ( )، والحنابلة في احد قوليهم ( )؛ كما قال بهذا الرأى مجموعة من الفقهاء المعاصــرين ( - ). وذهب الرأي الثاني، وهو ما نرجّحه، الى ان النقود والاثمان مســــألة عرفية اصــطلاحية، وان النقود تعود الى ما يتعارفه الناس، وليســت محصـــورة في مادة معينة، ومن ثم فهي تشـــمل الذهب والفضـــة والفلوس والأوراق النقدية وغير ذلك. ومن الذين قالوا بهذا الرأى الحنفية في القول الثاني ( )، والمالكية في القول المعتمد عُندهم ( )، وبعض الشــافعية ( )، والحنابلة في المعتمد من قولهم ( ). وهذا هو الرأي الذي ذهب اليله اكثر الفقهاء المعاصــرين ( )، واقرته المجامع العلمية الالاســـلامية ( ). ولكن رغم تعدية احكام الذهب والفضــة الى النقود الورقية لا يعنى باي حال من الاحوال التســوية بين



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

النقود الورقية والنقدين الشــرعيين(الذهب والفضــة). فيبقى الفرق الرئيس بينهما وهو ان الذهب والفضــــة لها قيمة ذاتية، كيث اذا ابطل التعامل بهما ظلت لهما قيمة ســوقية، بينما النقود الورقية ليس لها قيمة ذاتية وانما تســتمد قيمتها من الالزام القانوني الذي يفرضها وبالتالي اذا ابطل المشرع التعامل بها لم يعد لها قيمة يتفقوا على تعريف محدد للنقود. وسبب ذلك يرجع الى ان الاقتصاديين قد عرفوا النقود تعريفا وظيفيا، وفي هذا المجال حدد الاقتصـاديين: ان للنقد وظائف ثلاثة متى توافرت في مادة عدة هذه المادة نقدا( )؛ الاولى– النقود وســيطا للتبادل. الثانية– النقود مســـتودعاً للثروة. الثالثة– النقود مقياســـا للقيم. وعلى هذا الاســـاس عرف النقد بانه: ((وســيلة قانونية موصوفة وشائعة ومقبولة للجميع قبولا عاما وتمثل التزاما على الجهة التي اصــدرتها لاســتخـدامها كـوســيط للتبادل ومقياســا للقيم ومســتودعا للثروة)) ﴿ ﴾. وان النقود لا يمكن ان تؤدي وظائفها، الا اذا اتصفت بالثبات النسبي في قوتها الشرائية، لان حدوث التغير في قيمتها ارتفاعا او الخفاضا سيؤدي الى اختلال الالتزامات العقدية، وتاً سيسا على كل ما تقدم يمكن تعريف تغير قيمة النقد بانه: ((تبدل القيمة الشرائية للنقـد نتيجـة للظروف الاقتصـاديـة المتغيرة والتي تؤدي الي ارتفاع قيمتـه او اخْفاضـها)).ثانيا- أسـباب تغير قيمة النقد: ان لتغير قيمة النقد وعدم ثباتها أسـبابا متعددة، وتعدد الأســـباب التي تؤدي الى تغير قيمة النقد لا ينفي تفاوتها في الاهمية، لذا نبين اهم الاسباب التي تؤدي الى تغير قيمة النقد على النحو الآتي:

1- السياسة الدولية: تعد تفاعلات السياسة الدولية من العوامل المؤثرة بشكل كبير على قيمة النقد في البلدان التي تطلها هذه التفاعلات، ومن هذه التفاعلات الحروب والعقوبات الاقتصادية ( ). فنجد انه في الحروب ترتفع الأسعار، بسبب نقص الإنتاج والذي يعود السبب فيه الى ضعف التوجه فو الاستثمار، واقبال الناس على تخزين الأشياء، وازدياد انفاق الدولة على التسليح والمجهود الحربي، فتضطر الى الاقتراض او الإصدار



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

النقدي لتغطية هذه النفقات ( ). ففي العراق قد ادى الحصارُ الاقتصادي المفروض عام ١٩٩٠ الى تدهور سـعر صـرف الدينار العراقي تجاه العملات الاخرى. بما ادى الى ان يفقد الدينار احدى اهم وظائفه كمخزن للقيم واداة للمدفوعات الآجلة. حيث ان قيمة الدينار العراقي الخفضت بنسبة (١٩٨٧) في سنة الحصار الاولى مقارنة مع سنة ١٩٨٩م ثم اخذ الاخفاض الجاهات متصاعدة وحادة لم يشهدها العراق في السابق اذ بلغ الخفاض قيمة النقود الى نسبة (١٨٦٠٪) عام ١٩٩٩م و (١٩٣٠٪) عام ١٩٩٥م بما يعكس هذا التغير ذروة الاخفاض الذي شهده الاقتصاد العراقي ( ).٢ – كمية النقود المتداولة: لكمية النقود مع المتداولة بين الناس اثر كبير في حديد قيمتها، فمن المسلم به ان زيادة كمية النقود مع ثبات المعروض من السلع والخدمات. تؤدي الى نقصان قيمتها، لانه يؤدي الى ارتفاع ثيمتها الاستعار والخفاض قيمة النقود، اما نقصان كميتها فانه يؤدي الى ارتفاع قيمتها والخدمات التي يمكن مبادلتها بها ( ).

٣- السيطرة الاحتكارية على الأسواق والمنتجات: تتسم معظم الأسواق في ظل النظام الاقتصادي الحديث بالإنتاج الاحتكاري للسلع والخدمات. وهذه السيطرة الاحتكارية على الأسواق والمنتجات تؤثر على المستوى العام للأسعار ومن ثم في قيمة النقد ( ). ففي ظل السوق الاحتكارية فان المنتجين يستطيعون التحكم بالسعر. ويسعون الى خديد السعر الذي يحقق لهم اكبر ربح ممكن، مما يؤدي الى عدم حقيق التوزيع الأمثل للمواد الاقتصادية على مختلف الاستخدامات المهكنة ( ).

٤- انتشار الفائدة (الربا) ( ): لقد أدى انتشار الفائدة (الربا) في معظم عمليات النشاط " الاقتصادي الحديث الى التأثير على قيمة النقد، وذلك ان طبيعة عمل المصارف التجارية الربوية التي يرتكز عليها النشاط الاقتصادي الحديث، ترتبط ارتباطا وثيقا بسعر الفائدة الذي تتقاضاه من عملائها المستثمرين وسعر الفائدة المدنية الذي تدفعه للمودعين ( ).



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

الفرع الثاني:معنى ضـمان تغير قيمة النقد في العقد بعد ان بينا معنى تغير قيمة النقد. لابد من ايضاح معنى كلمة الضمان. لكون ما تقوم عليه فكرة البحث هي خصوصية الضــمان، لذا كَاول ان نتبين معنى الضــمان. يلاحظ ان القانون المدنى العراقي وغيره من القوانين محل المقارنة لم يورد تعريفا للضــمان، الا ان هذا لا يعني خلوها من الاشــارة الي هذا الاصــطلاح، ومن ثم يمكن من خلاله معرفة المقصــود من الضـــمان، وبالرجوع الي نصوص القانون المدني العراقي بجد ان المشرع قد استخدم لفظ الضمان معني التعويض او الاداء في العديد من المواد ( )، كما فجده قد استخدم الضعمان كمرادف لمصطلح المســـؤولية العقدية للدلالة على الاثر الرئيس الذي يترتب على المســـؤولية العقدية، وهو تعويض المتعاقد عما لحقه من ضـرر بسـبب امتناع المتعاقد الاخر عن تنفيذ التزامه او بسبب التأخير في تنفيذه او تنفيذه معيبا ( ). وتعددت تعريفات فقهاء التّفانون المدني وشــراحـه للضــمان، فذهب البعض الى تعريف الضــمان بانه ((جبر الضـــرروهو خال من معنى العقوبة))( ' ) كما عرف بانه ((الالتزام المترتُّب على الشخص بالتعويض عنَّ الـضرر بدون اي خطأ عقدي او تقصـــيري))<sup>( )</sup>. يلاحظ على هذه التعريفات°انها تعرف الضـــمان باعتبار الاثر المترتب على ارتكاب الفعل الضار. كما يلاحظ اطلاق لفظ الضمان مطلقاً، ـواء بعقد او بغير عقد. وذهب جانب اخر من الفقه الى تعريف الضـــمان بانه ((التزام مركب مصدره القانون او الاتفاق في عقود المعاو ضات التي يخشي فيها الدائن ان يشوب نقل الخقوق على الشيء موضوع التعاقد غشا او تدليسا))( ) وعرف ايضا بانه ((التعهد الذي يلتزم به احد طرفي العقد بتنفيذ التزامه، وفي حال تعذر ذلك فعليه ان يعوض عن الضــرر الناجم على عدم تنفيذ هذه الالتزامات))( ). ويلاحظ من هذه التعريفات انها تعرف الضـمان باعتبار مصـدره اراديا كان ام قانونيا، وخُصـر الضـمان في اطار المسـؤولية العقدية. كما يلاحظ عليها ان غاية هذا الالتزام هو ضــمان النتيجة العملية المقصــودة من التنفيذ المعتاد للعقد بحيث يســتحق الدائن تعويضــا عن الضــرر الذي يصــيبه في حالات عدم خقق هذه النتيجة.من خلال ما تقدم يتضح ان للضمان في القانون معنيين.

# ۱/٥٠

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد في العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

الاول المعنى الواسع، يدور هذا المعنى حول فكرة المسؤولية المدنية، بشــقيها العقدية والتقصــيرية، ونظامها بما يرتبه هذا النظام من نتائج. والثاني المعني الضــيق، يعبر عن المســـؤولية العقدية، ويرمى الى توفير الطمأنينة للتعاقدين بتنفيذ العقد، فالضـــمان يضاف الى التزامات العقد الا سا سية حتى يعزز بنيانه، وهو ركيزة ا سا سية من الركائز التي تضاف الي هذا البنيان لتأمين حسن تنفيذه وخَقيق النتيجة المنشودة منه ( ). وهو ما يعنينا هنا في هذه الدراسة موضوع البحث. واختلفت كلمة الفقهاء المسلمين حول تعريفهم للضمان، والظاهر ان معنى الضمان عند فقهاء الامامية، قسمان، الاول: يرى ان الضـــمان يطلق على المعنى الخاص، وهو التزام المال، فالضـــمان عندهم للمال، والكفالة للنفس، وعليه عرف الضــمان بأنه ((هو التعهد بالمال، اي الالتزام به من البريء من مال مَاثُلُ لَمَا ضَمِنَهُ لِلْمُضْمُونَ عَنْهُ)) ۖ . ويلاحظ على هذا التعريف الله يجعل الضمان قسيم الحوالة والكفالة، لا الاعم الشامل لهما( ). فالضامان معنى عام يندرج حته الكفالة والحوالة، بينما الكفالة معنى خاص، قصــد بها تقوية الالتزام الذي على الاصــيل. اما القســم الثاني: يأتي بمعنى التعهد والكفالة والالتزام. فعرف الضــمان بانه ((التعهد بمال لآخر)). فالمراد بالضـــمان اشـــتغال الذمة بعهدة المال، بمعنى لزوم اقامة البدل في صـــورة التلف قبل وصوله الى المالك او من يجرى مجراه ( ). ولفقهاء الحنفية في معنى الضمان الجَّاهان: الأول، ترجم معنى الضــمان بالكفالة وفي ذلك تعريفان هما: الأول ضــم ذمة الكفيل الى ذمة الاصيل في المطالبة، والثاني ضم ذمة الكفيل الى ذمة الاصيل في ثبوت ا صل الدين ( ). وقد رجح المرغيناتي صاحب الهداية التعريف الاول، فالكفائة كما تصح بالمال تصــح بالنفس، وكـما تصــح بالدين تصــح بالاعيان المضــمونة، اما التعريف الثاني المراد به تعريف نوع منها، وهو كفالة الدين فقط ( ). اما الاجَّاه الثاني: ترجم الضمَّان بانه رد مثل الهالك او قيمته، فقد عرفه الحموى بانه ((عبارة عن رد مثل الهالك او قيمته)) $^{(-)}$ ويلاحظ على هذا التعريف انه يخلط بين ماهية الشـــىء وحكمه. وقد عرف فقهاء المالكية الضــمان بعدة تعريفات، نذكر منها، تعريف الدردير في كتابه الشــرح الكبير

## ١/٥٠

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد في العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

الضمان بانه ((شغل ذمة اخرى بالحق)) فشمل التعريف بذلك ضمان المال وضمان الطلب (). وعرفه ابن عرفة بانه ((التزام دين لا يسقط او طلب من هو عليه لمن هو له)) () فيتضح ان الضمان عنده فعل مكتسب والفعل لازمه شغل الذمة بالحق اياه فهو فعل مكتسب مساو لقول ابن عرفة التزام دين (). واختلفت كلمة فقهاء الشافعية في فهمهم لمعنى الضمان على قولين: الاول: يرى ان الضمان يطلق على المعنى الخاص. وهو التزام المال. فالضمان عندهم للمال. والكفالة للبدن. وعليه عرف الضمان بانه ((تضمين الدين في ذمة من لا دين عليه مع بقائه في ذمة من عليه)) () وعرف ايضا بانه ((هو التزام ما في ذمة الغير من المال)) () فهو اذن التزام على حق على اخر. ويرى ان الضمان يطلق على المعنى العام الشامل للمال والعين والبدن. حيث قالوا ((الضمان شرعا. يقال: الالتزام حق ثابت في ذمة الغير او احضار عين مضمونة. او بدن من يستحق حضوره)) (). القول الثاني: يأتي بمعنى المسؤولية المترتبة على مرتكب الفعل الضار. فعرف الضمان بانه ((واجب رد الشيء او بدله بالمثل او بالقيمة)) (). وعرفه الشوكاني بانه ((غرامة التالف))) ويؤخذ على هذا التعريف انة يعتريه النقص. كما انه يخلط بين الضمان ومحل الضمان. فالغرامة هي محل الضمان وليست الضمان.

وفرق فقهاء الحنابلة بين الضهان والكفالة فقالوا: ان الضهان يكون للمال، أما الكفالة تكون للنفس، واما تعريفهم للضهان فقد عرف الضهان بانه ((ضه ذمة المضمون عنه في التزام الحق) ( ) فالضمان في هذا المعنى خاص بالديون كما انه جمع للذمم لزيادة التوثيق. اما الكفالة فهي التزام احضار المكفول به ( ). ويلاحظ من ذلك يعد الضهان في الفقه الحنبلي عقد كفالة. وقد عرفت مجلة الاحكام العدلية الضهان في المادة (١١١) بقولها ((الضهان هو اعطاء مثل الشهاء ان كان من المثلثيات وقيمته ان كان من القيميات)) ويلاحظ على هذا النص انه بين حكم الضهان وليس ماهية الضهان. وقد عرف الفقهاء المحدثين الضهان بانه ((شغل الذمة بما يجب الوفاء به من مال او عمل)) ( ). كما عرف الضهان بانه ((التزام بتعويض مالي عن ضرر



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

للغير))( ). يفهم مما تقدم أن اختلاف الأفقهاء المسلمين حول تعريف الضمان جاء على الجاهين، الالجاه الاول وهو لجمهور الفقهاء من الحنفية والمالكية والشافعية والامامية في قول لهم، ويرون ان الضمان والكفالة لفظان مترادفان معناهما واحد، فوضع كل مذهب من هذه المذاهب تعريفا يشمل كلا من الكفالة والضمان. اما الالجاه الثاني وهو للامامية في قول اخر ولجمهور الحنابلة، ويرون ان الضمان يأتي بمعنى التعهد والكفالة والالتزام. ونرى الالجاه الثاني هو الارجح وذلك لعمومه ولموافقته للمعنى اللغوي. وهو ما يعنينا هنا، ويعنينا من هذا الضمان، ذلك النوع يتعلق بضمان العقد، الذي يرتب الالتزام، والذي يقابل ما اصطلح عليه في القانون المسؤولية العقدية.

وتأسيسا على كل ما تقدم مكن تعريف ضـمان تغير قيمة النقد بانه: ((التزام تشــريعي او اتفاقي غايته حفظ قيمة الالتزام النقدي في العقود المتراخية التنفيذ التي يؤدي تغير قيمة النقد الى اخلال جســيم في التوازن العقدي بين التزامات المتعاقدين تبعا للتحولات الاقتصادية)).

المطلب الثاني: صـور ضـمان تغير قيمة النقد في العقد: ختلف صـور ضـمان تغير قيمة النقد باختلاف مصدره، وهو على العموم ينقسم على صورتين هي: الضمان التشريعي لتغير قيمة النقد. وعلى هذا نقسم هذا المطلب على فرعين، الاول في الضمان التشريعي، والثاني في الضمان الاتفاقي.

الفرع الأول:الضهان التشريعي: في هذا النوع من الضهان ان المشرع هو الذي يقرر الضهان بنصوص آمرة، وذلك عندما يأتي النص ليأمر القضاء بضهان قيمة النقد، من الضهان بنصوص آمرة، وذلك عندما يأتي النص ليأمر القضاء بضهان قيمة النقد، وهنا يحبر اجل خقيق التوازن الاقتصادي بين قيمة النقود حين نشوء الالتزام وبين تنفيذه، وهنا يحبر احد الاطراف او كلاهما على تنفيذ العقد تبعا لتغير قيمة النقد. والواقع ان ابرز تدخل للمشرع كان في ميدان ايجار العقار. حيث قضت المادة(٤) من قانون ايجار العقار رقم ٨٧ لسنة ١٩٧٩م المعدل بانه ((١- لا تزيد الاجرة السنوية للعقارات المشمولة باحكام القانون على النسبتين الاتيتين: أ- ٥٪ من القيمة الكلية المنصوص عليها في العقارات او



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

الشقق المؤجرة للسكني المؤجرة لهذا الغرض. ب- ٧٪ من القيمة الكلية في العقارات او الشَّـقَقُ المُؤجِرةُ على شُـكلُ غرفُ للسبكني. ٢-....٣-....٤-....٥- للمؤجر والمستأجر طلب تقدير قيمة العقار المأجور مرة كل (٥) خمس ســنوات ويعدل تبعا للتقدير الجديد بدل الايجاروفق النسبتين المنصوص عليهما في الفقرة (١) من هذه المادة)) يتضح من هذا النص فيما يتعلق بضمان تغير قيمة النقد، ان المشرع خسب للتحولات لاقتصادية، وانه افترض ان تلك التحولات ستنعكس على قيمة النقد والعقار، مما يؤثر على الاجرة، فاستلزم اعادة تقدير قيمة العقار كل خمس سنوات ثم خّدد الاجرة حسب هذه القيمة بنسبة ٥٪ منها لايجار البيوت و٧٪ منها للشقق( ). ولكن ما الحل لو حدث التغيرُ في قيمة النقد قبل مضى خمس سنوات، فهل على الاطراف الانتظار، حَّت ظل عدم التوازن، حتى مرور تلك المدة؟ نرى ان مدة خمس سـنوات مدة طويلة اذا ما قورنت تلك المدة بالتحولات الاقتصادية المتسارعة، وما يترتب عليها من تغير في قيمة النقد، لذا كان الاولى عُديدها بسـنة بدلا من تلك المدة، اذ نعتقد انها مدة مناسـبة لقياس مدى تأثَّر الاجرة بتغير قيمة النقد. ومن تطبيقات تدخل المشرع ايضا بنصوص قانونية ما جاء في قانون هيئة دعاوي الملكية رقم ١٣ لسنة ٢٠١٠م حيث قضت المادة (سابعاً) منه بأنه ((اذا كان العقار قد بيع الى مالكه الاصلى او احد ورثته فللجنة القضائية اتباع ما يأتي: أ- تعويض المشتري ما يعادل قيمة بدل البيع مقوما بالذهب بتاريخ الشــراء وبقيمته بتاريخ الكشــف الاخير)). يتضـح من هذا النص ان المحكمة او اللجنة القضــائية تقوم بتعويض المشــتري (المالك الاصلى او احد الورثة) ما يعادل قيمة بدل البيع مقوماً بالذهب بتاريخ الشراء وبقيمته بتاريخ الكشــف الأخير. وقرار مجلس قيادة الثورة المنحل رقم (١١٩٨) لســنة ١٩٧٧م( ) حيث نصــت المادة الأولى الفقرة(أ) منه على ((يقتصــر التعهد بنقل ملكية عقار على الالتزام بالتعويض اذا اخل احد الطرفين بتعهده سـواء اشــتراط التعويض في التعهد ام لم يشـــترط فيه، على ان لا يقل مقداره عن الفرق بين قيمة العقار المعينة في التعهد وقيمته عند النكول دون اخلال بالتعويض عن أي ضـرر اخر)) ويعد صـدور هذا القرار ذا



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

أهمية كبيرة كونه جاء بقاعدة جديدة العالجة مساللة تغير قيمة النقد واثارها على التعهدات بنقل ملكية العقار بعدالة وبنظرة مسـتقبلية، ويعد احد تطبيقات الضــمان ١٩٩٩م النافذ ( ) يعد تطبيقا جليا لضمان تغير قيمة النقد ونصم ((اولا- تعلَّـتوفي المرأة مهرها المؤجل في حالة الطلاق مقوما بالذهب بتاريخ عقد الزواج)) وواضــح من هذا النص ان المهر باعتباره التزام نقدى في ذمة الزوج من يوم نشوئه، ان قيمته الحقيقية تلزم ان تقوم عند نشوئه وعند الاستحقاق قياسا الى قيمة النقود يوم نشوئه وعند الاستحقاق وهذا من شـــأنه ان يحقق التوازن الاقتصـــادي بين قيمة النقود حين نشـــوء الدين وبين استحقاقه ويحقق العدالة التي سعت اليها ثوابت الشريعة الاسلامية واحكام القانون. وهو ما اكدته المحكمة الاتحادية العليا في عدة قرارات ( ). فعلى سببيل المثال اذا تم علَّم زواج امرأة في العراق قبل ٢٠ سـنة مثلاً، وحدد مهرها المؤجل بـــــ(١٠٠) دينار، في وقت كان مثقال الذهب ثلاثة ارباع دينار. وبعد الفرقة بالطلاق، في وقت قيمة المثقال من الذهب لا تقل عن (٨٠٠٠٠) الف دينار تســتحق المهر بالدينار العراقي بقيمته يوم وجوبه على الزوج بما يوازيه من الذهب في يوم ابرام عقد الزواج. فيحكم لها القاضيي بمقدار (٦٠٠٠٠٠) مليون دينار بعد معرفة ما يوازي مبلغ المهر من الذهب يوم ابرام العقد، وضــرب المقدار من الذهب بقيمته بالديناريوم الوفاء.

لكن يلاحظ ان هذه المعالجة في القانون العراقي معالجة جزئية، اقتصرت على موضوعات معينة، لذا نرى من الضروري تعميم المعالجة المذكورة لتشمل كل التزام نقدي اخر تمضي على الالتزام به مدة تتغير خلالها القوة الشرائية للنقد تغيرا مؤثرا بسبب التحولات الاقتصادية. اما في مصر فقد تدخل المشرع في عقود الايجار ومر تدخله بثلاث مراحل، فاولا فرض المشرع حدا اقصى للزيادة المكنة في القيمة الايجارية، وفي المرحلة الثانية اتبعت سياسة التخفيض في القيمة الايجارية وفق نسب محددة، وأخيرا سلك المشرع أسلوب تحديد القيمة الايجارية بمقتضى لجان تنشأ خصيصا لهذا الغرض،

## ۱/٥٠ الرالعدر

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد فى العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

فوفقا للمادة السادسة من قانون ايجار المساكن المصري رقم ٢١ لسنة ١٩٧٤م فانه يقع باطلا كل اتفاق اتفاق على اجرة تجاوز الحد الأقصلى الجائز قانونا، لتعلق ذلك التحديد بالنظام العام، فهذه القواعد هي نتيجة منطقية للمفهوم الذي يقوم عليه فرض حد اقصى للقيمة الايجارية، فتقييد الأجرة يعدا امرا متعلقا بالنظام العام ( ).

#### الفرع الثاني:الضمان الاتفاقى

يكون الضمان الاتفاقى في صورة شرط يرد في العقد يفيد تحديد المبلغ او الثمن بناء على معيار او مؤشر متغير. حيث يحاول المتعاقدان في معالجة اختلال التوازن العقدي ابتداء اذا توقعا هناك خُولات اقتصــادية من شــأنها ان تؤدي الى تغير قيمة النقد، ويســعي الدائن عادة الى ذلك، اذا غالبا ما تؤدي تلك التحولات الى الخفاض قيمة النقد، لذا يتفق مع المدين على ضـــمان التغير في قيمة النقد تبعا للتحولات الاقتصـــادية بما يحافظ على التوازن العقدى، ويتخذ هذا الاتفاق صــورة الشــرط الذي يدرج في العقد او يتم الاتفاق على خُو مستقل( ). ويعد مثل هذا الشرط منسجما مع مقتضى العقد كونه يؤدى الى المحافظة على التوازن الاقتصادي للعقد لذا يجد اساسه في المادة (١٣١) من القانون المدنى الضمان الاتفاقي، بوجه عام، هو مبدأ حرية التعاقد. اذ لكل متعاقد بموجب هذا المبدأ ان يسعى تلقائيا لتأمين الموازنة الـشروعة بين الالتزامات النا شئة عن العقد، وهذا يتم عن طريق المفاوضـة، فان لم يقبل احد المتعاقدين باسـلوب الضـمان الذي يشـترطه المتعاقد الاخر، فله ان مِتنع عن ابرام العقد. ومن ذلك، اذا توقع الدائن الخفاض قيمة النقد نتيجة تقلبات الاسعار فله ان يتفاوض مع المدين على ادراج شرط بضمان قيمة التزامه النقدى. فان لم يقبل المدين بذلك، كان للدائن ان يقطع المفاوضـــة حينئذ ولا يبرم العقد<sup>()</sup>. وان ضمان تغير قيمة النقد بهذه الطريقة يتم ابتداء بتحديد المبلغ الذى يلتزم المدين بدفعه كاساس لتنفيذ التزامه. ثم يضاف الى هذا المبلغ مبالغ اخرى بما يساوى قيمة الالتزام التي تقاس وفق الانموذج المختار كلما حدث تغير في الفترة الواقعة بين تاريخ ابرام العقد وتاريخ

## ۱/۵۰

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد في العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

تنفيذه. مثال ذلك، اذا التزم المستأجر بدفع (٢٠٠٠٠) دينار مبلغا للايجار وربط هذا بقيمة الذهب، فيمكن ضمان هذا الالتزام كل سنة، فلو ارتفع سعر الاستهلاك في السنة الاولى ٥٠٪ يصبح مبلغ الايجار (٣٠٠٠٠٠) دينار وهكذا يجرى ضـمان التغير في قيمة النقد بالربط بين قيمة الالتزام والانموذج المختار. وكان مثل هذا الشسرط باطلا في نطاق القانون العراقي لمخالفته للنظام العام الاقتصادي، حيث قضـت المادة (٣٣) من قانون البنك المركزي العراقي رقم 15 لسـنة ١٩٧٦م الملغي بانه ((يجري كل بيع او وفاء او اي التزام مالي اخر في الجمهورية العراقية بالدينار العراقي، ويجب ان يحرر به كل سنند او وثيقة ايا كانت .....)). ولكن موقف المشرع العراقي هذا تم تعديله، فقد سمح المشرع للمتعاقدين الاتفاق على ان يكون الوفاء بالالتزام النقدى بالعملة الاجنبية، حيث جاء في المادة (٣٧) من قانون البنك المركزي رقم ٥٦ لسـنة ٢٠٠٤م. وحَّت عنوان حرية النقد على انه ((يجوز تسـديد اية ديون او التزامات قانونية تنشأ عن أي عقد او معاملة او صفقة، بما في ذلك أي كمبيالة او خطاب او وثيقة او ضمان للمال، باية عملة نقدية يتم الاتفاق عليها كعملة الدفع، ويجوز للاتفاق الذي يتم بموجب هذه المادة ان يذكر صــراحة او يســتخلص ضــمنيا من خلال الظروف المحيطة بما في ذلك سير المعاملات والأعراف التجارية وسير الأداء)) كما نصت المادة (٣٨) من القانون ذاته بانه ((يتم تنفيذ الالتزامات بالعملة الاجنبية اســـتنادا الى شروطها...)). مما تقدم يتبين لنا ان المشرع العراقي اجاز ان يتم الاتفاق بين المتعاقدين، على ان يكون الوفاء بالالتزام النقدى، بالعملة العراقية مقدرا بما يعاد لها من عملة اجنبية، فعلى سبيل المثال ، ان يتفق البائع والمشترى ان يكون ثمن المبيع بالدينار العراقي يدفع بعد مرور سننة بما يستاوي الف دولار، فيكون الدفع بالدينار العراقي، اما العملة الاجنبية (الدولار) فتتخذ معيارا لتقدير المبلغ الذي يجب دفعه من النقود الوطنية عند دفع الثمن، وبهذا الشرط يتفادى المتعاقدان تغير قيمة النقد $^{(-)}$ .

ولكن يثور التساؤل هنا ما الحل لو لم يتفق المتعاقدان على ضمان تغير قيمة النقد، فهل يجوز ان يتدخل القاضى بناء على طلب احد المتعاقدين، لاعادة التوازن العقدى الذي



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

اختل نتيجة تغير قيمة النقد؟ ان القاضي لا يستطيع وفقا للقواعد العامة، ان يضمن تغير قيمة النقد لمواجهة التحولات الاقتصادية، لان القاعدة العامة تقضي بان العقد شريعة المتعاقدين، لا يجوز تعديله او نقضه الا بالاتفاق او للاسباب التي يقررها القانون ( )، لذا يجب ان يتدخل المشرع أزاء مثل هذه الظاهرة الخطيرة للسن قواعد عامة قدد منهج يضمن الوفاء بالالتزام النقدي دون اخلال بالتوازن العقدي ( ). ويبدو لنا في مواجهة تغير قيمة النقد التي اصبحت من المسائل المهمة التي لا يمكن قاهلها، انه لابد من نص عام في ظله يمكن اعمال الضمان في شتى الميادين ويمكن صياغتها على النحو الاتي: ((اذا كان الالتزام العقدي نقودا، وجب على المدين اعادة مقدارها اذا لم تتغير قيمتها الاقتصادية المقدرة وقت التعاقد تغيرا مؤثرا في اقتصاديات العقد، والا عليه اعادة قيمتها يوم التعاقد، وذلك على النحو الاتي:

- أ- ان العقود التي تتجاوز مدة تنفيذها سنة، خضع لاحكام الضمان بصورة عامة
   ما لم تستثن من ذلك باتفاق صريح.
- ب- اما العقود التي تنفذ باقل من سنة لا تسري عليها احكام الضمان. الا اذا وجد شرط في العقد يقضى بذلك)).

ونعتقد ان مضي مدة سينة على ابرام العقد انها مدة مناسيبة لقياس مدى تأثر الالتزام النقدى بتغير قيمة النقد.

المبحث الثاني: امكانية تطبيق ضمان تغير قيمة النقد في العقد

ولبيان امكانية تطبيق ضـمان تغير قيمة النقد يتعين علينا ان نفرق بين حكم القانون وحكم القانون وحكم الشـريعة الإسـلامية، لذا نقسـم هذا المبحث على مطلبين، خص المطلب الأول لبيان امكانية تطبيق الضمان في القانون، وخص الثاني لبيان امكانية تطبيق الضمان في الفقه الإسلامي.

المطلب الأول :امكانية تطبيق الضمان في القانون



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

انقسم فقهاء القانون المدني حول مدى إمكانية تطبيق ضمان تغير قيمة النقد في العقد على ثلاثة الجاهات، ولغرض بيان ذلك نقسهم هذا المطلب على ثلاثة فروع، الأول الالجاه الرافض لضهان تغير قيمة النقد، والثاني لبيان الالجاه المؤيد لضهان تغير قيمة النقد، والثالث لبيان الالجاه المؤيد لضهان تغير قيمة النقد ولكن بشروط.

#### الفرع الأول:الاجّاه الرافض

ذهب أصـحاب هذا الاجَّاه ( ) الى القول بعدم إمكانية تطبيق ضـمان تغير قيمة النقد. لان مبدأ القيمة الاسمية للنقود متعلق بالنظام العام، استنادا للمادة (١٩٠) من القانون المدنى العراقي والتي تنص على انه ((اذا وقع القرض على شيء من المكيلات او الموزونات او المسكوكات او الورق النقدي فرخصت أسعارها او غلت، فعلى المستقرض رد مثلها ولا عبرة برخصــها وغلائها))، ونصــت المادة (١٣٤) من القانون المدني المصــري ((اذا كان محل الالتزام نقودا، التزم المدين بقدر عددها المذكور في العقد، دون ان يكون لارتفاع قيمة هذه النقود او لاخفاضها وقت الإيفاء أي اثر)). ونصت المادة (١٨٩٥) من القانون المدني الفرنسي ((اذا كان محل الالتزام نقودا التزم المدين بقدر عددها المذكور في العقود دون ان يكون لارتفاع قيمة هذه النقود او الخفاضها وقت الوفاء أى اثر)). ومن ثم فان ضمان تغير قيمة النقد يؤدي الى اهدار هذا المبدأ، كما ان من اثر فرض السـعر القانوني للنقود الورقية، ان اصبح الافراد ملزمين بقبول العملة الورقية الوطنية حسب قيمتها الاسمية، وعلى هذا يفقد ضـــمان تغير قيمة النقد فعاليته، اعتمادا على الســعر الالزامي للعملة الورقية. كذلك يذهب أصحاب هذا الاجَّاه الى ان تطبيق ضمان تغير قيمة النقد يؤدي الى ان يفقد العقد الكثير من صفاته الأساسية. اذ ان من اهم صفات العقد انه شريعة المتعاقدين. وان الالتزامات الناشئة عنه محددة. وتطبيق ضمان تغير قيمة النقد في العقود سيؤدي الى محو هذه الصفات، وعدم تعيين المحل وتحديده بشكل منضبط، مما سيثير نزاعا بين الطرفين في ارض الواقع، ومن ثم ا ضطراب المعاملات وعدم ا ستقرارها ( ). بالإ ضافة الى ان



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

عُديد الالتزام العقدي المحدد بالنقود بحسب آليات الضــمان يترتب عليه انكماش دور النقود الوطنية في الوفاء بالالتزامات، لان في هذه الحالة ســوف يتجنب الافراد اســتخدام تلك العملة في تعاملاتهم ويلجاؤن الى معيار او مؤشـــر معين بديلا لها، بما يؤدي بالافراد الى الشعور بان العملة الوطنية أصبحت امرا ثانويا يؤدي من يتعامل بها الى المخاطرة ( ۖ ). كما يذهب أصــحاب هذا الرأي الى ان ضــمان تغير قيمة النقد كخل مبدأ المسـاواة امام ظاهرة التضخم المالي، لانه يجب ان يتحمل الافراد جميعهم أعباء هذا التضخم باعتباره نوعا من الضريبة التي تفرضها الدولة بطريق غير مباشر، فالقول بتحديد الالتزام بحسب معيار او مؤشَّر معين يؤدي الى ان يتحمل احد المتعاقدين عبء التضــخم المالي لحســاب المتعاقد الآخر وذلك بنقل العبء الضــريبي الواجب عليه خّمله الى الطرف المقابل. وفي ذلك قضت محكمة النقض المصرية بانه((ان التشريع الخاص بشرط الذهب في مصر وهو ما صدر بشأنه الامر العالى في أغسطس ١٩١٤م بفرض السعر الالزامي للعملة المصرية ثُّم المرســوم بقانون رقم ٤٥ لســنة ١٩٣٥م والذي نص على بطلان شــرط الدفع بالذهب في العقود يكون الالتزام بالوفاء فيها ذا طبيعة دولية تتعلق احكامه بالنظام العام... وعلى ذلك فلا يعتد بالشرط الوارد في اتفاقية فارسوفيا والذي يقضى بأداء التعويض بما يعادل قيمة الذهب المبينة له العملة الوطنية اذ ان شــرط الوفاء بعملة ورقية على أســاس قيمتها ذهبا ليس الا خايلا على القانون الذي فرض سعرا الزاميا ولا جدوى من ابطال الفرنسيية بانه ((بان القوانين المالية ومنها قانون التي حَّدد سـعرا الزاميا للعملة تتعلق بالنظام العام ومن ثم فانها تقع حّت طائلة الحكم الوارد في نص المادة(١) من القانون المدني الفرنســـى الذي يبطل الاتفاقات التي خالف النظام العام والاداب العامة، الامر الذي يجعل اتفاق الذهب او الفضية باطلا))( ) كما انها قضت في قرار اخر((إببطلان الشرط الوارد في عقد ايجار منزل اخَّذ الدولار بمقتضاه كمؤشر للأجرة السنوية التي يجب على المستأجر دفعها للمالك))( ). لكن هذا الرأى تعرض للنقدُ، فيرد على الحجة القائمة على السعر



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

الالزامي للعملة، بان هذه الخجة غير كافية، فالسعر الالزامي للعملة لا يعدو ان يكون وسيلة فنية لتغير قيمة النقد. وهذا التغير يمكن ان يتحقق بطرق أخرى عن طريق تغير تسمية النقود، وعن طريق التغير الطبيعي للمعدن الذي خدد قيمة النقود على أساسه، الامر الذي يدفع الى البحث عن وسيلة لحماية المتعاقدين من اثار هذا التغير، أيا كان سبب هذا التغير هذا من جانب. ومن جانب اخر، ان السعر الالزامي للعملة يهدف الى فرض العملة الوطنية على الكافة كوسيلة وفاء، في حين ان آلية ضمان تغير قيمة النقد تهدف الى خلق وسيلة حساب بين المتعاقدين، فلا يتم خلق وسيلة وفاء جديدة غير العملة الوطنية، لان الدفع يتم من خلالها والابراء لا يتم الا بها. فضمان تغير قيمة النقد لا يتعارض اذن مع النظام العام الاقتصادي. ما دام يهدف فقط الى خلق وسيلة حساب لكم الالتزامات المتبادلة بين المتعاقدين ( ).

ويرى جانب من الفقه ان القاعدة الواردة في المادة (١٩٠) من القانون المدني العراقي والمادة (١٣٤) من القانون المدني المرسي هي قاعدة تعلق فقط في عقد القرض، ولا صلة لها بالعقود الأخرى، هذا من جانب. ومن جانب اخر حتى وان سلمنا جدلا، بانها قاعدة ذو نطاق عام، فهي قاعدة مفسرة لا آمرة، ومن ثم تنفيذ ضحان تغير قيمة النقد لا يتعارض مع هذه القاعدة، والقول بخلاف ذلك تغليب للشكل على المضمون ( ). اما بخصوص الحجة القائمة على ان ضمان تغير قيمة النقلا يؤدي الى ان يفقد العقد بعض صفاته الأساسية، فهي حجة مردودة، لانه من المقرر يستوي ان يكون الالتزام معينا او قابلا للتعيين، وتطبيق آليات ضمان تغير قيمة النقد تجعل الالتزام بدلا من ان يكون معينا تجعله قابلا للتعيين، لان عناصر تعيين الالتزام النقدي ليست مجهولة، فه قدد الا انه قد يزيد او ينقص او يبقى كما هو، وهذا لن يؤثر في استقرار المعاملات ( ). ويرد على القول بان تطبيق الضمان تغير قيمة النقد. يؤدي الل نقل التزامات تجب على عاتق احد المتعاقدين، وفقا لقواعد العدالة ان يتحملها، الى المتعاقد



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

الاخر، لا ذنب له فيها، لان هذه الالتزامات تمثل عبئا ضريبيا حقيقيا يقع على عاتق الطرف الأول، هذه الحجة مردودة لان تشبيه اثار الخفاض قيمة النقد نتيجة التضخم باثار فرض ضريبة، تشبيه مع الفارق. الامر الذي تصبح معه، هذه الحجة بلا سند من القانون ( ).

#### الفرع الثاني:الاجّاه المؤيد

الاقتصادية وما يترتب عليها من تغيرات في قيمة النقد أدت الى البحث عن وسيلة خَّافظ على التوازن الاقتصادي للعقد منذ انعقاده وحتى تمام تنفيذه، حيث ان مبدأ الاسمية لا عجد أســاســه في الســعر القانوني او الالزامي، ومن ثم فان تعلقهما بالنظام العام ليس معناه تعلق مبدأ الاسمية بالنظام العام، وان تطبيق آليات ضــمان تغير قيمة النقد يتم معها الوفاء بالعملة الوطنية ولا تســتبعد هذه العملة، وغاية ما في الامر ان قدر عددها يتوقف على المعيار او المؤشــر الذي ربطت به، فضـــمان تغير قيمة النقد لا يخل بالســعر القانوني او الالزامي للعملة المحلية، لأن المدين يفي بالعملة المحلية وكل ما هنالك ان عددها المسمى في العقد يتغير وفق تغير قيمة المعيار او المؤشر الذي ارتبط الوفاء به. ليس هذا فحسب بل ان أصحاب هذا الاجَّاه قد استندوا بالإضافة الى ما ذكر للرد على أصــحاب الاجَّاه الرافض، لتبرير موقفهم الى مبادئ العدالة في العقود الملزمة للجانبين، فمن العدل ان يحصـــل المتعاقد على مقابل الأداء الذي يلتزم به وهذا لا يمكن حُقيقه في عصر المتطلبات الاقتصادية الا بتطبيق ضهان تغير قيمة النقد في العقود. وبذلك يتجنب المتعاقدان اثار التقلبات الاقتصــادية التي تؤدي الى تغير قيمة النقد ( ). وهذا ما اكدته محكمة بداءة نينوي العراقية على تطبيق آليات ضــمان تغير قيمة النقد خُقيقا للعدالة، في قرار لها ((اعتمدت المحكمة تاريخ القبض في يوم البيع ملزماً فأصـــدرت المحكمة قرارها استناداً إلى الحكم السابق بفرق البدلين وحيث لم يحتسب فرق تغير



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

قيمة النقد ضمن التعويض فألزمت المدعى عليهم بتسديد الفرق، ولعدم قناعة المدعى عليهم بالقرار المذكور ميزوا الحكم أمام محكمة التمييز في بغداد التي نقضت القرار بالاتفاق وعدت احتساب سعر الدولار يتحدد بتاريخ الإيداع وليس تاريخ البيع.

أصحرت المحكمة بعد القرار التمييزي، قراراً أصحرت على رأيها. لكون الواقعة موضوع الدعوى لم يرد نص يحكمها، لذلك فقد ذهبت محكمة الموضوع إلى اعتماد قواعد العدالة من بين الخيارات التي أوردها المشرع العراقي في المادة الأولى من القانون المدني العراقي ( ). ويرى أصحاب هذا الاتجاه الأ القول بعدم إمكانية تطبيق ضامان تغير قيمة النقد يمثل خرقا للثقة المشروعة بين الافراد. ويتضمن أيضا مساسا بقواعد الاخلاق، وخروجا على مبدأ تنفيذ العقد بحسن نية، فحين يبرم طرفا العقد عقدهما يرتبان امورهم المستقبلية على هذا العقد وبناء على الثقة بينهما ( ). وان الوفاء بالالتزام بالعدد الاسمي المذكور في العقد يخل بهذه الثقة. وعلى هذا تدخل المشرع وقرر الضمان في بعض التشريعات.

#### الفرع الثالث:الاجّاه المقيد

يذهب أصحاب هذا الاجّاه (الى القول بمشروعية ضمان تغير قيمة النقد ولكن بقيود، ويرى ضرورة التمييز بين الآلية النقدية لضمان تغير قيمة النقد والآلية الاقتصادية لضمان تغير قيمة النقد، فهي تتعارض مع لضمان تغير قيمة النقد، فيذهب الى ان الآلية النقدية تتعلق بالنقد، فهي تتعارض مع السعر الالزامي للعملة الوطنية وتؤدي الى نتائج ضارة على الاقتصاد والمجتمع، وعليه الجه الى عدم شرعية الخاذ الذهب او الفضة او العملة الأجنبية كمعيار، اما الآلية الاقتصادية فيعاد تقدير الالتزام المحدد بالنقود وفق مؤشر معين على غو تبقى فيه قيمة العملة الحقيقية ثابتة، فهي لا تتعارض مع النظام العام او تهدد اقتصاد البلد لا بل تطبيقها كافظ على النظام العام ويعمل على استقرار المعاملات. فمثل هذه المعايير او المؤشرات لا تمثل خروجا على القانون المالى، ومن ثم تعد مشروعة وبالإمكان تطبيقها ().

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد في العقد دراسة مقارنة Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative



\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

فيميزون بين الالية القائمة على التغيرات الاقتصادية، وتلك القائمة على تغير القوة الشرائية للنقود. وقد اخذت بهذا محكمة النقض الفرنسية، حيث اجازة آليات ضمان تغير قيمة النقد وفقاً لضابطين ( )؛الضابط الأول منع ضمان تغير قيمة النقد في عقود القرض، فهذه العقود ذات صبغة مالية بحتة، ومن ثم فان ربط قدر الأداء بآلية قيمة متحركة يمثل مضاربة على قيمة العملة ذاتها.الضابط الثاني انه في غير عقود القرض يجوز تطبيق ضمان تغير قيمة النقد، على ان يكون بعيداً عن اعتبارات المضاربة النقدية.

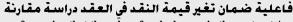
وعلى هذا اذا كان الالتزام المحدد بالنقود قد حُدد بالنظر الى تغير الظروف الاقتصـــادية. ام انه حُدد بالنظر الى تغير قيمة النقد. حيث يكون تنفيذ اليات الضـــمان جائزا في الحالة وبقية المعايير او المؤشـــرات الأخرى، لا يمكن التســـليم به لعدة أســـباب، من أهمها انه لا يوجد مبرر لهذا التمييز، فالذهب او العملة الأجنبية، لا يزيدا عن كونهما ســلعة في الســوق الدولي، وبين غيرهما من الســلع، فاذا اخَّذ القمح مثلا، معيارا او مؤشــرا لتحديد قيمة الالتزام يعد امرا مشــروعا، فما الذي يمنع اخّاذ الذهب او العملة الأجنبية معيارا او مؤشراً، بدلا من القمح، ما دام الدفع في كل الأحوال بالعملة الوطنية، فآليات ضمان تغير قيمة النقد تعد وســيلة حســاب، لا وســيلة وفاء بخلاف العملة الوطنية. كما ان الألية النقدية والآلية الاقتصادية تهدف الى خُقيق نفس الغاية، الحماية من عدم الاستقرار المالي، ومن ثم حفظ التوازن الاقتصادي للعقد ( ). كما ان التمييز بين الالية الثقائمة على تغير الظروف والالية القائمة على تغير قيمة النقد، لا مبرر له، في الواقع انه لا فرق بين التقلبات الاقتصــادية وتقلبات قيمة النقد، فتقلب قيمة النقد ليس الا الوجه الاخر للتقلبات الاقتصادية، كما ان احكام النظام النقدى الامرة لا تتعلق بتحديد موضوع العقد، ومن ثم قدر الالتزامات المترتبة عليه، وانما تتعلق فقط بوسيلة الدفع التي تنفذ بها هذه الالتزامات ومن ثم لا يمكن الاستناد الى هذا التمييز للقول بتطبيق اليات ضــمان



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

تغير قيمة النقد من عدمه. وفي تقديرنا، نرى ان الاجَّاه المؤيد لتطبيق ضـــمان تغير قيمة النقد، هو الأكثر ملائمة لمشكلات العصر الحالي باعتبار ان السرعة التي طرأت على تعاملات الافراد، والظروف الاقتصادية المتغيرة التي جُعل من تغير قيمة النقد امرا شائعا وملازما للنقود الورقية، وما يترتب عليه من اضــرار مِصــالح المتعاقدين. صــحيح ان المشــرع العراقي قد نص على جّريد تغير قيمة النقد من اثره القانوني في عقد القرض، الا انه وبالمقابل أجاز ان يكون وفاء الالتزام النقدى بالعملة الأجنبية او بأية و سيلة اخرى، بما يؤدى الى القول بانه لا يوجد ما يمنع من تطبيق آليات ضــمان تغير قيمة النقد. حيث نص المشــرع في القســـم الســابع من امر ســلطة الائتلاف رقم ٤٣ لســنة ٢٠٠٣م وحَّت عنوان حرية التعاقد على انه ((چوز للأطراف المتعاقدة او للأطراف المشاركـة في أي معاملة جّارية طوعية ان تقرر ا ستخدام الدينار العراقي بصفته الرسمية القانونية المتداولة في العراق للوفاء بالتزامات الدفع الناجمة عن العقد المبرم بينهم او عن المعاملة التجارية التي يشاركون فيها كما يجوز لهم ان يختاروا الوفاء بالتزامات الدفع بأي عملة اجنبية يتفقون عليها او بأي وســيلة أخرى يتم الاتفاق عليها ويســمح بها القانون العراقي)) ونص في الفقرة الأولى من المادة (٥٢٧) من القانون المدنى العراقي على انه ((في البيع المطلق يجب ان يكون الثمن مقدرا بالنقد ويجوز ان يقتصــر التقدير على بيان الأســس التى يحدد الثمن بموجبها فيما بعد)). كما نصت المادة (٣٧) من قانون البنك المركزي العراقي رقم ٥٦ لسنة ٢٠٠٤م على انه ((قد تقوم الأطراف المتعاقدة او أي مشــروع طوعي اخر او معاملات تجارية. بما فيها الفاتورة، او الأداة، او كمبيالة او ورقة مالية بتقويم التزامها باي عملة يتم الاتفاق عليها...)). كما نصــت المادة (٣٨) منه على انه ((يتم تنفيذ الالتزامات بالعملة الأجنبية استنادا الى شروطها...)). فقد أجاز المشرع العراقي أداء الالتزام النقدي بالعملة العراقية مقدرا بما يعاد لها من عملة أجنبية او من الذهب او يكون الأداء بالعملة الأجنبية او باي وسيلة. فيمكن مثلا في عقد البيع ان يكون الثمن بالدينار العراقي يدفع بعد مرور سـنة بما يسـاوي مقدار معين من الذهب او بما يسـاوي الف دولار، فيكون الدفع





Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

بالدينار العراقي اما العملة الأجنبية (الدولار) او الذهب فتتخذ معيارا لتقدير المبلغ الذي 2ب دفعه من العملة الوطنية عند دفع الثمن. ومن المكن ان يكون ثمن المبيع الف دولار يدفع بعد سنة(-).

#### المطلب الثاني:امكانية تطبيق الضمان في الفقه الإسلامي

لبيان امكانية تطبيق ضــمان تغير قيمة النقد في الفقه الإســلامي يتعين علينا ان نقســم الكلام في هذا المطلب على فرعين، خص الأول منهما لبيان اراء الفقهاء القدماء، وخص الثاني لبيان اراء الفقهاء المعاصرين.

#### الفرع الأول:آراء الفقهاء القدماء

ولقد اختلف الفقهاء في مسالة تغير قيمة النقد وأثرها على الالتزامات العقدية على ثلاثة اقوال نستعرضها كالاتي: القول الأول: مضمونه ان الواجب على المدين اداؤه هو نفس النقد المحدد في العقد الثابت ديناً في الذمة دون زيادة او نقصان، ولا ينظر تغير قيمة النقود، اي غلاء النقود ورخصها، وليس للدائن سواه. والى هذا ذهب الامامية  $\binom{1}{2}$  والحنفية في رأي  $\binom{1}{2}$  والمالكية في المشهور عندهم  $\binom{1}{2}$  والشافعية  $\binom{1}{2}$ .

#### واستدلوا على قولهم هذا بالآتى:

ا- ان القول برد قيمة النقد الذي رخص سعره او غلا والاعراض عن رد المثل انما هو ضرب من ضروب اكل أموال الناس بالباطل، فما هو الا اخذ المال المدين دون مقابل وهذا لا يجوز. فقد روي عن ابي سعيد الخدري قال: كنا نرزق تمر الجمع عهد رسول الله عليه الصلاة والسلام، وهو الخلط من التمر. فكنا نبيع صاعين بصاع فبلغ ذلك رسول الله عليه الصلاة والسلام فقال: ((لا صاعين تمرأ بصاع ولا صاعين حنطة بصاع. ولا درهما بدرهمين))().



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

- ان تغير قيمة النقد لا يرجع الى عيب ذاتي في العملات النقدية. وانما يرجع ذلك الى تغير رغبات الناس، كما ان نقصان او زيادة القيمة لم يخرجا النقود عن صفة الثمنية، أي ان صفة الثمنية في حالة تغير قيمة النقد لم تنعدم، ولكن تغيرت بتغير رغبات الناس، وهذا غير معتبر ( ).
- ٣- ان أداء المثل هو ما تعاقد عليه الطرفان، وهو اقرب الى حقوق المتعاقدين. لان التعامل برد المثل انما هو ترسيخ لمبدأ خقيق العدالة، اذ بموجبه يؤدي كل طرف ما تعاقد عليه، وهذا هو عين العدالة بين الطرفين().

القول الثاني: انه يجب على المدين ان يؤدي قيمة النقد التي تغيرت بالنقصان او بالزيادة يوم ثبوته في الذمة، ولا يلزم الدائن ان يقبل ما وقع عليه التعاقد اذا نقص، ففي البيع جب القيمة يوم القبض. والى هذا القول ذهب الحنفية في قول اخر وهو ما عليه الفتوى عندهم ( )، والقول الثاني عند الحنابلة ( %.

### واستدل أصحاب هذا الرأى على قولهم بالآتى:

- ا- ان المثلية المطلوبة في النقود. ليست المثلية الصورية. بل ان المالية جزء من المثلية، فان العدل ان المالين (محل الدين-محل السداد) يصبحان متماثلان اذا استوت قيمتهما، اما اذا اختلفت قيمة احدهما عن الآخر كان احدهما اخذاً ما ليس من حقه، وذلك لان النقود الاصطلاحية قد تعلق بها وصف خارج عن ذاتها، وحيث ان الاوصاف في الديون معتبرة اذ انها الأساس الذي تعرف به، فتجب القيمة بناءً على ذلك، لانها الأقرب الى خقيق العدالة ( ).
- 1- ان تغير قيمة النقود وهو عيب لحق بها، وما في الذمة اذا تعيب لا يلزم به البائع،  $\frac{1}{2}$  بل يلجأ الى القيمة للتعويض عن هذا العيب $\frac{1}{2}$ .



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

٣- ان المتعاقد انما رضى بالعقد على أساس القيمة وقت العقد. وكانت قيمة النقود وقت العقد هي القيمة المساوية لمحل العقد. وهي التي رضيها بديلاً عنه ( ).

القول الثالث: ذهب الى التمييز بين التغير اليسير والتغير الفاحش، فاذا كان التغير يسيرا فلا عبرة به ويجب اداء المثل، اما اذا كان التغير فاحشاً فالواجب أداء القيمة، وقد ذهب الى هذا البعض من المالكية ( ) مقيدا به القول المشهور في مذهب المالكية من كون اللازم في بطلان الفلوس واولى تغيرها بالزيادة والنقصان هو المثل، وهو ما جاء في قوله: (وينبغي ان يقيد ذلك بما اذا لم يكثر، أي رخص النقود، ذلك جدا حتى يصير القابض لها كالقابض لما لا كبير منفعة فيه، لوجود العلة التي علل بها المخالف في الكساد، من ان البائع دفع شيئا منتفعا به لأخذ منتفع به، فلا يظلم بإعطائه ما لا ينتفع به) ( ).

يفهم مما سبق ان الأصل وفقا لهذا القول رد المثل اذا كان تغير قيمة النقد يسيرا، واستدلوا مما استدل أصحاب القول الأول. اما اذا كان تغير قيمة النقد فاحشا فهو وجوب رد القيمة. لان النقود تصبح كأنها لا قيمة لها. اذ ان الدائن قد دفع شيئاً منتفعاً به لأخذ عوض منتفع به، فلا يظلم بإعطائه ما لا ينتفع به.

بعد استعراض اراء الفقهاء القدماء تبين لنا ان القول الأول يذهب الى وفاء الالتزام المحدد بالنقود دون اعتبار لزيادة او نقص قيمة النقود. وعلى هذا لا يجوز اللجوء الى تطبيق ضــمان تغير قيمة النقد، حيث يلتزم المتعاقد ان يوفي مثل ما التزم به عدداً ارتفعت القيمة ام الخفضت، اما القول الثاني والقول الثالث يتفقان في المضمون، وان وقع اختلاف في المفردات اللفظية، فالمنطق وواقع الامور يقضــيان بان التغير اليســير في الأمور كلها، ومنها التغير في قيمة النقود. لا ينظر اليه، لانه مما لا تخلو منه العقود غالباً فهو كالغبن اليسير، وهو مما جرى عادة الناس على التسامح فيه، اما التغير الفاحش فهو المعتبر، وهو مجال اجتهاد الفقهاء، وعلى هذا يجد ضــمان تغير قيمة النقد فاعليته في القولين الثاني





Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

والثالث، لذا نرى ان القول بوجوب القيمة اذا كان التغير فاحشاً هو الأولى بالتأييد وذلك لما يلى:

- 1- انه يؤدي الى خقيق العدالة بين الطرفين، ويرفع الضرر عن المتعاقدين، ويعيد لصاحب الحق حقه الذي رضي ان يعاوض به، لانه لو الخفضت قيمة النقد والزمنا الدائن بقبول نفس العدد الذي وجب يوم العقد تضرر الدائن. لان النقد الذي تقرر له ليس هو المستحق، اذ اصبح بعد الخفاض القيمة معيباً، ولو زادت قيمة النقد، والزمنا المدين بأداء المثل تضرر المدين، لالزامه بأداء زيادة عما اخذ، والقاعدة الشرعية الكلية انه لا ضرر ولا ضرار.
- ا- ان القول بوجوب القيمة ان كان التغير فاحشاً هو خقيق للمثلية كما تبين ذلك. وليس فيه فائدة ربوية، اذ ان الزيادة غير متحققة يقينا. اذ ان الربا هو الزيادة المشترطة مسبقاً ومحددة، وهنا لم تشترط اية زيادة، وانما يلزم المدين برد قيمة النقود، ولذلك قد لا يحدث تغير في قيمة النقود، وقد ترتفع قيمتها. وهذا ما ينفي صفة الربوية عن تلك الزيادة المحتملة ( ).

الفرع الثانى

اراء الفقهاء المعاصرين

تعرض الفقهاء المعاصرون لضهان تغير قيمة النقد في عدة بحوث، وقد اختلفت توجهاتهم في ذلك، ويمكن أن مجمل أقوالهم كالآتي:القول الأول: عدم مشروعية ضهان تغير قيمة النقد، وقد اختار هذا القول جماعة من الفقهاء المعاصرين ( )، واعتمده مجمع الفقه الإسلامي المنعقد في دورته الخامسة في الكويت في جمادي الأولى ١٤٠٩هـ الموافق ديسهم ١٩٨٨م، حيث قرر ما يلى: ((العبرة في وفاء الديون الثابتة بعملة ما هي

### ۱/٥، الأرالعدر

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد في العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

بالمثل وليس بالقيمة، لأن الديون تقضى بامثالها، فلا يجوز ربط الديون الثابتة في الذمة ـ أى كان مصدرها – بمستوى الأسعار))(

واستدلَّ أصحاب هذا القول بما يأتى ( ):

1- نصوص غريم الربا في القرآن الكريم والسنة المطهرة، كقول الله تعالى: ((يا أيها الذين امنوا اتقوا الله وذروا ما بقى من الربا ان كنتم مؤمنين)) ( )، وكقوله عليه الصلة والسلم: ((اجتنبوا السبع الموبقات))... وذكر منها ((وأكل الربا)) ( )، وكقوله عليه الصلاة والسلام: ((الذهب بالذهب وزناً بوزن، مثلاً بمثل، والفضة بالفضة وزناً بوزن، مثلاً بمثل، فمن زاد أو استزاد فهو ربا)) ( ). ووجه الدلالة من هذه النصاوص، أن العملة النقدية أو الورق النقدي مال ربوي لا تجوز الزيادة فيه إذ ثبت في الذمة، بل يجب رد مثله عند الوفاء، وضمان تغير قيمة النقد يفضي إلى الزيادة على ما ثبت في الذمة من الديون، فيما إذا ارتفعت قيمة المؤشر او المعيار المربوط به الالتزام النقدي، وهذا هو عين الربا، فهي زيادة في الدين مقابل الأجل ( ).

ويحًاب عن هذا الاستدلال، أولا، أن الزيادة المحتملة عند الوفاء للديون ليست في مقابل الأجل، بل هي في الحقيقة مقابل ما يطرأ على النقود من نقص في القيمة. لذلك أنه لا أثر لمدة الأجل في الدين في هذه الزيادة، طالت أم قصرت، بل المؤثر في ذلك هو تغير قيمة النقد فقط. ثانيا، أن الزيادة في قيمة الدين محتملة، فليست مؤكدة الحصول عند التعاقد، بل هي بحسب قيمة الذهب او العملة الأجنبية او قيمة سلعة معينة او المستوى العام للاسعار، ارتفاعاً والخفاضاً، وقد تنخفض الأسعار كما في حالات ارتفاع قيمة النقد. ويكون الواجب رد أقل من قدر الدين، وهذا محتمل الوقوع، وإن كان الغالب عكس ذلك. ثالثا، أن الأحاديث النبوية التي دعت إلى المثلية عند تبادل الأثمان إنما كانت تعطي حكم النقود المتداولة في زمانهم، وهي النقود الذهبية والفضية، التي كانت قيمتها ذاتية.



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

قيمتها لتبقى معياراً للتثمين والقيمة، ولذا فإن هذا لا ينطبق على النقود الورقية متغيرة القيمة، ومن هنا فجد أن كثيراً من الفقهاء قد قالوا بالقيمة إذا تغيرت قيمة النقود الاصطلاحية(-).

1-حديث ابن عمر لما ســأل النبي عليه الصــلاة والســلام عن أخذ الدراهم عن الدنانير، والدنانير عن الدراهم فقال عليه الصلاة والسلام: ((لا بأس أن تأخذها بسعر يومها، ما لم تتفرقا وبينكما شيء))(-). وجه الدلالة: أن النبي عليه الصلاة والسلام لم يعتبر القيمة يوم الدين، بل فرضــها يوم القضـاء حيث قال عليه الصــلاة والســلام: ((بسـعر يومها)). وهذا صريح في عدم اعتبار تغير الأسعار(-).

ويجاب عن هذا الاستدلال، أولا، أن هذا الحديث حجة على أصحاب هذا القول لا لهم، ففي قول النبي عليه الصلاة والسلام: ((لا بأس أن تأخذها بسعر يومها)) ما يدل على اعتبار تغير الأسعار. وذلك أنه عليه الصلاة والسلام اشترط لصحة وفاء الدين بالدراهم عن الدنانير أو بالدنانير عن الدراهم أن يكون ذلك بسعرها يعني قيمتها يوم الوفاء والقضاء. فاعتبر القيمة والسعر يوم وفاء الدين. ثانيا، أن ما جاء في الحديث من كون بيع الدراهم بالدنانير يشترط فيه أن يكون بسعر يوم الصرف والقضاء هو من أحكام بيع الدراهم بالدنانير يشعر الدنانير التي في ذمة المدين بالدراهم والعكس. فلا يصح الاحتجاج بهذا الحديث على عدم جواز الضمان، لأن هذا لا يتضمن بيعاً للدين فالوفاء يتم بنفس العملة التي ثبتت في ذمة المدين. وأما الزيادة التي قد خصل بسبب الضمان فهي ليست معاوضة عن الدين. بل إنما هي لتحقيق الماثلة المعنوية بتعويض ما حصل من تغير في القيمة الشرائية التبادلية للنقود ( ).

٣- ضـــمان تغير قيمة النقد يؤدي إلى الغرر والجهالة في أثمان العقود المؤجلة الدفع، وذلك لأن كلا المتعاقدين لا يدرى مقدار ما يجب دفعه عند حلول الأجل، فيدخل ذلك في الغرر



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

الذي نهى عنه النبي عليه الصلاة والسلام وهو شبيه بالبيع بسعر السوق في وقت مستقبل، وهو منوع عند جميع الفقهاء $^{(-)}$ .

ويجاب عن هذا الاستدلال، أولا، ان الضمان وسيلة وأداة لتثبيت القيمة الحقيقية للثمن، حتى يكون معلوماً لطرفي العقد، إضافة إلى أن المقصود التغير الكبير في قيمة النقد لا التغيرات الطفيفة ( ). ثانيا، أنه لو صح وسلمنا بمأن الضمان يفضي إلى شيء من الغرر في أثمان العقود المؤجلة الدفع، فإنه ليس كل غرر ممنوع في المعاملات، فالغرر اليسير، ولذلك ذكر اليسير مغتفر، والمعاملات بأنواعها لا تكاد خلو من شيء من الغرر اليسير، ولذلك ذكر العلماء أوصافاً للغرر الذي يتسامح فيه ولا يؤثر منعاً، فمن ذلك أن تدعو حاجة الناس إلى معاملة فيها غرر، لو تركها الناس لتضرروا في الحال أو المآل، فهنا يغتفر ما في المعاملة من غرر إزاء ما يندفع به عن الناس من ضرر بسبب اضطراب قيمة الأوراق النقدية وتذبذبها ( ).

القول الثاني: ذهب فريق اخر من الفقهاء الى القول +واز تطبيق ضــمان التغير في قيمة النقد(-). واستدلوا أصحاب هذا القول بالأدلة الآتية:(-)

1-حديث ابن عمر في قول النبي عليه الصلاة والسلام له لما سأله عن أخذ الدراهم عن الدنانير والعكس: ((لا بأس أن تأخذها بسعر يومها، ما لم تتفرقا وبينكما شيء)). وجه الدلالة من الحديث: أن النبي عليه الصلاة والسلام اعتبر السعر يوم القضاء شرطاً لصحة وفاء الدراهم عن الدنانير أو الدنانير عن الدراهم. فجعل من شروط صحة أخذ الدراهم عن الدنانير أن يكون بسعر يوم القضاء، خقيقاً للتماثل في القيمة لما تعذرت الثالية في الصورة.

آ- إن ضــمان تغير قيمة النقد فيه حقيق للعدل، ومن المعلوم أن العدل أصــل واجب في جميع المعاملات، وبه تســتقيم للناس معاملاتهم، ولذلك فإن جميع ما جاء النهى عنه



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

من المعاملات في الكتاب والسنة يعود في الحقيقة إلى إقامة العدل، والضمان وسيلة وأداة لتحقيق ذلك، ومن القواعد: أن الوسائل لها أحكام المقاصد(-).

٣- إن الأصل في المعاملات المالية الحل والإباحة، ولا دليل على خَرِم ضمان تغير قيمة النقد، فيبقى على الأصل، كما أن الحاجة داعية إليه، وذلك لما تتسم به النقود الورقية من كثرة التذبذب والتقلب وحدّتها وكثرة الالتزامات النقدية المؤجلة التنفيذ ( ).

3- إن عدم الأَخذ بضمان تغير قيمة النقد يفضي إلى امتناع الناس عن وضع أموال في يد الغير، لأن عدم الربط في حال التضخم يسبب نقص القيمة التبادلية للنقود، لا سيما في الديون الطويلة الأجل(-).

۵ - قسم الفقهاء طريقة تنفيذ المدين لالتزامه الى الأداء والقضاء، فقالوا ان الأداء هو عين الواجب الى مستحقه والقضاء تسليم مثل الواجب او قيمته، كما قسموا كلاً من الأداء والقضاء والقاصر(الناقص) وعلى النحو الاتي():

أ- الأداء الكامل وهو تسليم نفس الواجب كما هو مطلوب شرعا بدون أي تغير في وصفه وذاته بعد العقد وقبل التسليم، كتسليم السيارة المبيعة الى المشتري بحسب الروط والمواصفات المتفق عليها في العقد.

ب - الأداء القاصر (الناقص) وهو تسليم عين الواجب مع خُلف وصف من اوصافه او شرط من الشروط المتفق عليها في العقد.

ت-القضاء الكامل وهو تسليم المثل صورة ومعنى(قيمة) بان يكون البدل مساويا لما في الذمة صورة ومعنى، كرد طن من الخنطة بدلا من طن من الخنطة المستقرض ومن نفس الصنف.



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

ث - القضاء القاصر وهو رد مثله معنى لا صورة، كما لو استقرض شخص من اخر طناً من الأرز من صنف معين ثم اختفى ذلك الصنف في الأسواق، فيجب في هذه الحالة رد بدله من القيمة كسب يوم القبض.

وعلى ضوء هذا التقسيم اذا كان المال المترتبة في الذمة مبلغاً من النقود ثم تغيرت القوة الشرائية لتلك النقود فان الواجب الأداء هو القضاء القاصر أي قيمة النقود لا كميتها ( ).

بعد عرض كلا الرأيين وادلتهما. يبدو لنا ان الرأي الراجح هو ما ذهب اليه أصحاب الانجاه الثاني من وجوب أداء قيمة النقود في حالة تغير قوتها الشرائية وذلك لقوة الأدلة التي استند اليها أصحاب هذا الانجاه، ولا يوجد في ذلك ربا. لان الربا زيادة مشروطة ومحددة على رأس المال، وهذه الزيادة بلا مقابل وهذا على خلاف آليات ضمان تغير قيمة النقد، فان الزيادة هنا مقابل انخفاض قيمة النقد، وقد خدث وقد لا خدث، بمعنى اخر هو القيمة الخقيقية للنقود التي تم التراضي عليها، فالضمان اذن حماية لكلا الطرفين المتعاقدين ضد وقوع الضرر، فاذا كانت الالتزامات المحددة بالنقود والمؤجلة التنفيذ المعامن وقت التعاقد، فان تغير قيمة النقد لن يؤدي الى وقوع ضرر باي طرف من الأطراف وكل ما يفعله الأطراف هو تنفيذ العقد على النحو المتفق عليه، ارتفعت قيمة النقد او انخفضت، فالضمان يؤدى الى أداء القيمة الحقيقية للالتزام ( ).

وعلى هذا فان ضمان تغير قيمة النقد امر يمكن اجازته قانونا وشرعا، ففي ضمان تغير قيمة النقد حماية للمدين في حالة الخفاض قيمة النقد، وحماية للمدين في حالة ارتفاع قيمة النقد، وهو امر يخرج عن نطاق الربا، حيث لا يتوافر، في هذا الفرض، أي فضل دون عوض، اذ ان ضمان تغير قيمة النقد يحول دون تضرر أي من الطرفين، الدائن والمدين، خاصة وان النقود هي مجرد تعبير عن القيم الحقيقية، فان ارتبطا معا فلا غضاضة في



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

ذلك. وان كان هناك ما محكن استثناؤه من إجازة ضمان تغير قيمة النقد، فان الاستثناء يقتصر على ما تتوافر فيه شروط القرض الحسن الشرعية(-).

#### الخاتمة

وقد توصلت الدراسة الى جملة من النتائج والمقترحات اهمها:

#### أولا- النتائج:

۱- ان ضـــمان تغير قيمة النقد هو التزام تشـــريعي او اتفاقي غايته حفظ قيمة الالتزام المحدد بالنقود في العقود المتراخية التنفيذ التي يؤدي تغير قيمة النقد الى اختلال التوازن الاقتصادي للعقد اخلالا جسيما تبعا للتحولات الاقتصادية.

ا- يعد ضــمان تغير قيمة النقد من الحلول العملية التي يمكن تطبيقها لمواجهة إشــكالية اختلال التوازن الاقتصادي للعقد، فالضـمان يجعل من الالتزام المحدد بالنقود يتأقلم وفقا للمعطيات الجديدة والظروف المتغيرة.

٣- ان الاثر الذي يترتب على ضــمان تغير قيمة النقد هو تعديل الالتزام المحدد بالنقود تلقائياً، كيث يحتفظ الالتزام بقيمته مهما تغيرت قيمة النقد، أي بقاء القيمة الاسمية للالتزام مساوية للقيمة الحقيقية.

٤- ان ضــمان تغير قيمة النقد امر يمكن اجازته قانونا وشــرعا، اذ ان ضــمان تغير قيمة النقد عول دون تضرر أي من الطرفين، الدائن والمدين، خاصة وان النقود هي مجرد تعبير عن القيم الحقيقية. وان كان هناك ما يمكن اسـتثناؤه من إجازة ضـمان تغير قيمة النقد، فان الاستثناء يقتصر على ما تتوافر فيه شروط القرض الحسن الشرعية.

ثانياً- المقترحات:

١- تعديل نص المادة (١٩٠) من القانون المدني العراقي وذلك بحذف الورق النقدي من النص
 لان الورق النقدى قيمته ختلف عن قيمة غيره من السلع في ان الأخيرة لها قيمتان قيمة



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

استعمال وقيمة مبادلة، اما النقود فليس لها سوى قيمة واحدة هي قيمة مبادلتها فلا توجد للنقود منفعة أخرى غير مبادلتها بغيرها من السلع والخدمات، وهذه القيمة تتأثر بالتحولات الاقتصادية. ليكون النص بالشكل الآتي:((اذا وقع القرض على شيء من المكيلات او الموزونات او المسكوكات، فرخصت أسعارها او غلت فعلى المستقرض رد مثلها ولا عبرة برخصها وغلائها)).

القترح على المشرع إعادة النظر في نص الفقرة الثانية من المادة (١٤١) من القانون المدني التي تعالج مشكلة تغير الظروف واختلال التوازن الاقتصادي للعقد. المتعلقة بصورة تنسجم مع تقرير ضمان تغير قيمة النقد في العقد. عيث يكون من حق الدائن التمسك بها أيضا.

٣- ندعو المشرع الى خديد شروط ضمان تغير قيمة النقد بشكل صريح، على خو لا يدع مجالا للبس والتأويل، فضلا عن وضع معيار معين يشير الى خقق كل شرط، لاسيما فيما يتعلق بشرط اختلال التوازن.

#### الهوامش

\_\_\_\_\_

<sup>(</sup>۱) القانون المدني العراقي رقم ٤٠ لسسنة ١٩٥١م المعدل. والمادة (١٢٤٣) من القانون المدني الفرنسسي المعدل بموجب الامر رقم ٢٠١٦ الصادر في ١٠ شباط ٢٠١٦ المتعلق باصلاح النظام العام واثبات الالتزامات.

<sup>(</sup>٢) ينظر: د. اسعد دياب، ضمان عيوب المبيع الخنية، الطبعة الثالثة، دار اقرأ، بيروت، لبنان، ١٩٨٣م، ص٢٤٨. د. عصمت عبد المجيد بكر، اثر تغير قيمة النقد في الالتزامات العقدية، بدون مكان وسنة طبع، ص؛ وما بعدها. حسين عذاب السكيني، تغيير قيمة النقد، بحث منشور في مجلة العلوم القانونية، كلية القانون، جامعة بغداد، العدد الاول والثاني، ٢٠٠٧، ص ٣٤٠

<sup>(</sup>٣) د. مصطفى ابراهيم الزلمي، الكامل للزلمي في الشريعة والقانون، نظرية الالتزام برد غير المستحق، الطبعة الأولى، احسان للنشر والتوزيع، ٢٠١٤م، ص٢٧٩.

<sup>(&</sup>lt;sup>4)</sup> عيسى خليل الطائي، اثر تغير القوة الشرائية للنقود على الالتزامات النقدية، اطروحة دكتوراه، كلية القانون، جامعة بغداد، (4) عيسى خليل الطائي، اثر تغير القوة الشرائية للنقود على الالتزامات النقدية، اطروحة دكتوراه، كلية القانون، جامعة بغداد،

<sup>(°)</sup> محمد بن عبد العزيز بن ابر اهيم الخضير، التقويم في الفقه الاسلامي، الطبعة الاولى، السعودية، ٢٠٠٢م، ص٣٥.

<sup>(1)</sup> د. محمد زكى شافعي، مقدمة في النقود والبنوك، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٦٧م، ص٥٥.

<sup>(</sup>V) د. عصمت عبد المجيد، مصدر سابق، ص٤.

## ۱/٥٠

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد فى العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

- (^) ومن الافكار السائدة بين فقهاء القانون ان النقود ليست غاية في ذامًا بل هي وسيلة لغرض الحصول على السلع والخدمات. حسين عذاب السكيني، مصدر سابق، ص ٤ ٣٠. د. عصمت عبد المجيد، مصدر سابق، ص ٤ وما بعدها.
- (٩) الشيخ نظام وجماعة من علماء الهند الاعلام، الفتاوى الهندية المعروفة بالفتاوى العالمكيوية في مذهب ابي حنيفة النعمان، ضبطه وصححه عبد اللطيف حسن عبد الرحمن، الجزء الثالث، الطبعة الاولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٠م، ص١١٨.
- ( '') ابي الوليد ابن رشد القرطبي، البيان والتحصيل والشرح والتوجيه والتعليل في مسائل المستخرجة، الجزء السادس، الطبعة الاولى، دار الغرب الاسلامي، بيروت، ١٩٨٨م، ص.
- (١) جلال الدين عبد الرحمن السيوطي، الاشباه والنظائر في قواعد وفروع الشافعية، الطبعة الاولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٣م، ص٧٠٠.
- ( ١٠ منصـور بن يونس بن ادريس المهوتي، شــرح منتهى الارادات، الجزء الثاني، الطبعة الاولى، عالم الكتب، بيروت، ١٩٩٣م، ص٢٠٠٠.
- ( ')د. نصر فريد واصل، العقود الربوية والمعاملات المصرفية والسياسة النقدية، مكتبة الصفا، مصر، ٢٠٠٠، ص٥٥. بحر العلوم عز الدين، بحوث فقهية، دار الزهراء، الطبعة الثانية، بيروت، ١٩٧٣م، ص٨١.
- (١) الشيخ نظام، مصدر سابق، ص٥١٥. شمس الدين السرخسي، المبسوط، الجزء الرابع عشر، دار المعرفة، بيروت، بدون سنة طبع، ص١٥.
- · · اشمس الدين محمد عرفة الدسوقي، حاشية الدسوقي على الشرح الكبير، الجزء الثالث، دار احياء الكتب العربية، بدون مكان وتاريخ نشر، ص٢٢.
  - ( ١) محى الدين بن شرف النووي، روضة الطالبين وعمدة المفتين، الجزء الثالث، المكتب الاسلامي، بيروت، ١٩٨٣م، ص٣٧٨.
  - (١) منصور بن يونس بن ادريس البهوتي، كشاف القناع عن منن الاقناع، الجزء الثالث، عالم الكتب، بيروت، ١٩٨٣م، ص٢٧١.
- أمصـطفى البروجردي، فقه الاوراق النقدية والبنوك، الطبعة الاولى، دار الهادي، بيروت، ١٤٢٦هــــ، ص٥٥. د. علي احمد
   السالوس، معاملاتنا المعاصرة، استبدال النقود والعملات، الطبعة الاولى، مكتبة الفلاح، الكويت، ١٩٨٥م، ص١٦٦٠.
- ( ١) حمد علي التسخيري، تقارير عن المؤتمرات الدولية مع مؤتمرات مجمع الفقه الاسسلامي، المحور الاول، الجزء الاول، الطبعة الاولى، دار احياء التراث العربي، بيروت، ٣٠٠٣م، ص ٤٣١ه.
  - (۲) عيسى خليل الطائي، مصدر سابق، ص۲۰.
  - ( ٢) للتقصيل بشأن وظائف النقود ينظر: د. محمد زكي شافعي، مصدر سابق، ص١١ وما بعدها.
    - (۲) المصدر ذاته، س۲۱.
    - ( ۲) عيسى خليل الطائي، مصدر سابق، ص ٢٩.
- ( '')د. زكي زكي حسين زيدان، تغير القيمة الشرانية للنقود الورقية واثرها على الحقوق والالتزامات في الفقه الاسلامي والقانون الوضعي، دار الكتابي القانون، بدون مكان طبع، ٢٠٠٩م، ص ٦٨٠.

## ۱/٥٠

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد فى العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

(٢) عيسى خليل الطائي، مصدر سابق، ص ٢٩-٠٥.

( '') حمد خالد منصور، تغير قيمة التقود وتأثر ذلك بنظرية الظروف الطارئة في الفقه الإسدامي المقارن، بحث منشور في مجلة دراسات علوم الشريعة والقانون، المجلد الخامس والعشرين، العدد الأول، تصدر عن عمادة البحث العلمي، الجامعة الأردنية، 194٨م، ص ١٤٤٨.

( °)د. عربي سيد عبد السلام، احكام تقدير التعويض واثر تغير القوة الشرائية للنقود على تقدير التعويض، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٨م، ص٢٩.

(٢) محمد خالد منصور، مصدر سابق، ص١٤٩. عيسى خليل الطائي، مصدر سابق، ص٥٥.

(۲) محمد خالد منصور، مصدر سابق، ص ١٤٩.

( ") يقصد بالفائدة هي الثمن النقدي الذي يلتزم المدين بدفعه نظير انتقاعه بمبلغ من النقود يترتب في ذمته للدائن، وتسمى أيضا برالتعويض القانوني)، وتكون هذه الفائدة على نوعين، الأولى الفوائد التأخيرية، اما الثانية فهي الفوائد التعويضية او الاستثمارية، اذ تدفع الأولى نتيجة للتأخر في تقيد الالتزام بدفع مبلغ معين من النقود عن الوقت المحدد للوفاء، وهي اما ان تكون اتفاقية او قانونية، في حين تدفع الثانية نظير الانتفاع بالدين النقدي، وهي تكون اتفاقية دائما، ينظر: د. عبد المجيد الحكيم وعبد الباقي البكري ومحمد طه البشير، القانون المدني واحكام الالتزام، الجزء الثاني، الطبعة الرابعة، المكتبة القانونية-العاتك لصناعة الكتاب، بغداد-القاهرة، ٢٠١٠م، ص٤٧-٧٥. ويعرف الربا شرعا «بانه كل زيادة من غير مقابلة عوض مشروع، فهو المال الذي يضاف الى رأس المال المقترض للغير، دون ان يبذل فيه المقرض أي جهد، ولا يشارك في المخاطرة التي يتعرض لها المال او الخسارة التي تلحق بالمدين». لمزيد من النقصيل حول الربا والحكمة من تحريمه ينظر: السيد محمد باقر الصدر، اقتصادنا، الطبعة العشرون، دار المعارف للمطبوعات، بيروت، ١٩٨٧م، ص٧٥.

(٣) محمد خالد منصور، مصدر سابق، ص١٤٨. عيسى خليل الطائي، مصدر سابق، ص٥٥.

( °) ورد الضمان 14 المعني في المواد (١٨٦، ١٨٧، ١٩٠، ١٩٣، ١٩٧، ١٩٨، ٢٠١) من القانون المدني العراقي.

(٣) المو اد (١٦٨-١٧٦) من القانون المدنى العراقي.

( ٣)د. محمد ابراهيم الدسوقي، تقدير التعويض بين الخطأ والضرر، مؤسسة الثقافة الجامعية، الاسكندرية، ١٩٧٢م، ص٧٧.

( ")د. ليلى عبد الله الحاج سعيد، النظرية العامة لضمان اليد، وضع اليد على ملك الغير المصدر السادس للالتزام، الطبعة الأولى،
 مكتبة الجيل العربي، الموصل، ١٠٠١م، ص١٦٠.

(۳) د. اسعد دیاب، مصدر سابق، ص۲۸.

<sup>(37</sup>Baudry – Laountinerie et Saignat: I XIV – p.343 n 347.

\_ "Garantir dit Donante. c'est assurer sous sa responsabilite l'execution d'une promesse: l'obligation de garantie consiste a preserver du prejudice, si ceia est possible. Ou sutrement a en dedommager".

نقلا عن د. اسعد دیاب، مصدر سابق، ص۲۷.

(۳) للصدر ذاته، ص<u>۲۲</u>

### ۱/٥٠ (العدد

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد فى العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

- ( ")زين الدين الجبعي العاملي، الروضة النهية في شرح اللمعة الدمشقية، الجزء الرابع، مؤسسة الاعلمي للمطبوعات، بيروت،
   ص١١٣٥. احسان عابدين نور، ضمان انخفاض قيمة النقد، مركز الائمة الاطهار، قم، ١٣٤١ه، ص٣٤.
- ( <sup>1</sup>) زين الدين العاملي، مصدر سابق، ص11 ، اشارة الى ذلك بقوله: ((والمراد به الضمان بالمعنى الاخص قسيم الحوالة والكفالة، لا الاعم لهما وهو التعهد بالمال أي الالتزام به من البريء من مال مماثل لما ضمنه للمضمون عنه. وبقيد المال خرجت الكفالة فامًا تعهد بالنفس، وبالبريء الحوالة بناء على اشتراطها بشغل ذمة المحال عليه للمحيل بما احال به».
  - ( ' ) جعفر بن حسن المحقق الحلي، نكت النهاية، الجزء الثاني، الطبعة الاولى، مؤسسة النشر الاسلامي، قم، ١٤١٢هـ، ص ٢٦٠.
    - ( ' ' ) شمس الدين السرخسي، المبسوط، الجزء التاسع عشر، دار المعرفة، بيروت، ص١٦١-١٦١.
    - ( ن) محمد امين الشهير بابن عابدين، حاشية رد المختار، الجزء السابع، عالم الكتب، الرياض، ٢٠٠٣م، ص٥٥٥.
- ( <sup>4)</sup> احمد بن محمد الحنفي الحموي، غمز عيون البصائر شرح كتاب الاشباه والنظائر، الجزء الرابع، الطبعة الاولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٥م، ص٣.
  - ( '') شمس الدين الشيخ محمد عرفة الدسوقي، مصدر سابق، الجزء الثالث، ص٣٢٩.
- ( \*) الشيخ محمد عليش، شرح منح الجليل على مختصر العلامة الخليل، الجزء السادس، الطبعة الاولى، دار الفكر، بيروت، ١٩٨٤م، ص١٩٨٨.
- ( <sup>4)</sup> ابي عبد الله محمد الانصاري الرصاع، شرح حدود ابن عرفة، القسم الاول، الطبعة الاولى، دار الغرب الاسلامي، بيروت، 1998م، ص٢٤٧.
  - ( '') الشيخ محمد عليش، مصدر سابق، ص١٩٩.
  - ( ٤) عى الدين بن شرف النووي، مصدر سابق، الجزء الرابع، ص٢٠٠.
- - ( °) عبد الحميد الشيرواني الشافعي، حاشية الشيرواني، الجزء الخامس، بدون مكان وسنة طبع، ص٢٧٨.
  - · · ابو حامد محمد بن محمد الغزالي، الوجيز في الفقه الشافعي، الجزء الاول، دار المعرفة، بيروت، بدون سنة طبع، ص٢٠٨.
- · ° محمد بن علي الشوكاني، نيل الاوطار شرح منتقى الاخبار من احاديث سيد الاخيار، الجزء الخامس، الطبعة الأولى، دار الحديث، القاهرة، ١٩٩٣م، ص٣٨٥.
- شمس الدين ابي عبد الله محمد بن ابي الفتح البعلي، المطلع على الفاظ المقنع، الطبعة الاولى، مكتبة السوادي، جدة، السعودية،
   ٢٩٠٨م، ص٢٩٨.
- أمصطفى السيوطي الرحيباني، مطالب اولي النهى في شرح غاية المنتهى، الجزء الثاني، الطبعة الثالثة، بدون مكان طبع، ٢٠٠٠م،
   ص١٠٣٠.

## ۱/٥٠ (العدر

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد فى العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

- ( ٥) الشيخ على الخفيف، الضمان في الفقه الاسلامي، دار الفكر العربي، دار الفكر العربي، القاهرة، ٢٠٠٠م، ص٨.
- ( ٥) مصطفى احمد الزرقا، المدخل الفقهي العام، الجزء الاول، الطبعة الثانية، دار القلم، دمشق، ٢٠٠٤م، ص١٠٣٥.
- ( °)د. صبري حمد خاطر، تطويع العقد في ظل تقلبات الاسعار، بحث منشور في مجلة جامعة صدام، الحقوق، العدد الثالث، المجلد الثاني، ١٩٩٨م، ص٨٣.
  - ( °) منشور في الوقائع العراقية، العدد ٢٦٢١، لسنة ١٩٩٧م، الجزء الثاني، ص١٦٧٦.
- - (٢) منشور في الوقائع العراقية، العدده ٣٧٨، لسنة ١٩٩٩م، ص٤٦٢.
- ( <sup>۲)</sup> انظر قرار المحكمة الاتحادية العليا ذي العدد ١٥٥/ تحادية/اعلام/٢٠١٨. والقرار ذي العدد ٢٢/ تحادية/ اعلام/ ٢٠١٤. والقرار ذي العدد ٢٨/ تحادية/ اعلام/ ٢٠١٤. والقرار ذي العدد ٨٢/ تحادية / ٢٠١٢.
- ( <sup>7)</sup> محمد جعفر هادي الخفاجي، تطويع الالتزام النقدي تبعا لنقلب قيمة العملة، بحث منشور في مجلة جامعة بابل- العلوم الانسانية، العدد الثالث، المجلد السابع عشر، ٢٠٠٩م، ص٥٦٧م.
  - (۲) د. صبري حمد خاطر، مصدر سابق، ص۸۳.
- ( <sup>7)</sup> اذ تنص الفقرة الثانية من المادة (١٣١) من القانون المدني العراقي على انه ((كما يجوز ان يقترن العقد بشرط نفع لاحد العاقدين او للغير اذا لم يكن منوعا قانونا او خالفا للنظام العام او للآداب والا لغا الشرط وصح العقد ما لم يكن الشرط هو الدافع الى التعاقد فيبطل العقد أيضا).
  - (۲) د. صبري حمد خاطر، مصدر سابق، ص٤٨.
- ( <sup>۱)</sup>د. طارق عجيل، المطول في شــرح القانون المدني في عقد البيع، الجزء الاول، انعقاد العقد، مكتبة زين الحقوقية، بيروت، ٢٠١٣م، ص٣١٣.
- (١٤٦) المادة (١٤٦) من القانون المدني العراقي. تقابلها المادة (١٤٧) من القانون المدني المصري. والمادة (١١٩٣) من القانون المدني المواندي المعدل.
- ( <sup>1)</sup>د. صبري حمد خاطر، مصدر سابق، ص ٨٨. د. مصطفى الزلمي، نظرية الالتزام برد غير المستحق، مصدر سابق، ص ١٠٢٠. د. طارق عجيل، مصدر سابق، ص ٣١٣٠. عمد جعفر الخفاجي، تطويع الالتزام النقدي تبعا لتقلب قيمة العملة، مصدر سابق، ص ٣١٥٠.
- د. عبد الفتاح عبد الباقي، موســوعة القانون المدني المصــري، نظرية العقد والإرادة المنفردة، مطبعة نخفــة مصــر، القاهرة، ١٩٨٤م، ص٥٦٥.

### ۱/٥٠ (العدد

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد فى العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

( ٧) هذا الاتجاه من الفقه يمكن ان نطلق عليه، بالفقه الكلاسيكي، وهو اتجاه اصبح مهجورا الان في الفقه والقضاء. د. عبد الرزاق السنهوري، الوجيز في شرح القانون المدني، نظرية الالتزام بوجه عام، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٦٦م، ص١٥٥. د. عبد الحي حجازي، النظرية العامة للالتزام، الجزء الثالث، احكام الالتزام، مطبعة الفجالة الجديدة، ١٩٥٤م، ص٢٥٠. عيسى خليل الطائي، مصدر سابق، ص١٩٧٠.

العيسى خليل الطائي، مصدر سابق، ص١٢٩. د. رشوان حسن رشوان، اثر الظروف الاقتصادية على القوة الملزمة للعقد،
 الطبعة الاولى، بدون مكان طبع، ١٩٩٤م، ص١١٥.

· ۷ د. رشوان حسن رشوان، مصدر سابق، ص۱۱٦.

< "مجموعة احكام النقض، الدائرة المدنية، السنة الثامنة عشر، ص٩٠٧، رقم ١٣٨.

٧ نقلا عن د. خالد رضوان المسامعة، مشروعية الاتفاق على أسس تغير قيمة الالتزام النقدي على ضوء تغير القوة الشرائية للمقود في القانون المدني الأردني، بحث منشور في المجلة الأردنية في القانون والعلوم السياسية، المجلد السابع، العدد الأول، ٢٠١٥م، ص٣٦

ناد. سامي بديع منصور، عنصر الثبات وعامل التغير في العقد المدني، الطبعة الاولى، دار الفكر اللبناني، بيروت، ١٩٨٧م،
 ص٥٥١.

· المصدر ذاته، ص١١٧.

( ">د. صبري حمد خاطر، مصدر سابق، ص٨٦. ذهب جانب من الفقه الى القول بان اتجاه المشرع العراقي في القانون المدني اتجاه خاطئ وخالف للعدالة التي هي من اهداف الشريعة الإسلامية وجميع الشرائع الإلهية السابقة والقوانين الوضعية، ويدعو المشرع الى إعادة النظر في هذا الموضوع وتعديل النصوص القانونية بما يتقق مع الرأي القائل في الفقه الإسلامي بان القود المقترضة اذا تغيرت قومًا الشرائية في الفترة الواقعة بين قبضها من المقترض وبين ردها منه فامًا تنقد مثليتها، لان مثل الشيء ما يساويه صورة ومعنى (قيمة) وتتحول إلى القيمي فعلى المقترض رد قيمة يوم القبض، اما رد المقترض للمبلغ ذاته فلا يصح وفاؤه بل يكون ناقصا ما لم يكن برضاء تام من المقرض بعيدا عن شائبة الاكراء. د. مصطفى ابراهيم الزلمي، الالتزامات في الشريعة الإسلامية والتشريعات المدنية العربية، الجزء الاول، مطبعة السعدون، بغداد، ٢٠٠٠م، ص ٢٧١ وما بعدها.

· ◊د. صبري حمد خاطر، مصدر سابق، ص٨٦. د. رشوان حسن رشوان، مصدر سابق، ص١٢٠.

< ٧٠ د. رشوان حسن رشوان، مصدر سابق، ص١١٩.

أد. صبري حمد خاطر، مصدر سابق، ص٨٨. د. مصطفى إبراهيم الزلمي، الالتزامات في الشريعة الإسلامية والتشريعات المدنية العربية، مصدر سابق، ص٣٧٩. د. حسام الدين كامل الاهوائي، النظرية العامة للالتزام، الجزء الثاني، احكام الالتزام، بدون مكان طبع، ١٩٩٦م، ص٤١٤.

د. رشوان حسن رشوان، مصدر سابق، ص۱۲۲ وما بعدها.

## ١/٥٠

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد في العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

الهيئة المدنية/ ٢٠١٥م غير منشور.

< ^ د. خالد المسامعة، مصدر سابق، ص٣٣

· <sup>(م)</sup> د. رشوان حسن رشوان، مصدر سابق، ص١٢٦ وما بعدها. د. خالد المسامعة، مصدر سابق، ص٦٢.

د. رشوان حسن رشوان، مصدر سابق، ص۱۲۷.

6% د. حمدي عبد الرحمن، الوسسيط في النظرية العامة للالتزامات، الكتاب الاول، المسادر الارادية للالتزام-العقد والارادة المشردة، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠١٠م، ص٣٦١.

· ^ د. خالد رضو ان المسامعة ، مصدر سابق، ص ٢٤.

۸۰. صبري حمد خاطر، مصدر سابق، ص۸۷.

(^^)د. طارق عجيل، مصدر سابق، ص٣١٣. وقد تدخل المشرع الفرنسي تحت ضغط ووطأة الحالة الاقتصادية والاجتماعية وتدهور قيمة اللقد، فأعطى للمتعاقدين الحرية في تحديد الالتزام المقدي وتعديله حسب مؤشر يتققان عليه، وهو ما ورد في التعديل للقانون المدني الفرنسي في المرسوم الصادر في ٢٠١٦/٩/١٠م والذي اصبح نافذا في ١٦/١٦/١٠م المادة (٣٤٣) منه حيث نصت على انه (ربير أ المدين بالتزام يتعلق بمبلغ من المقود بدفع قيمته الاسمية، قيمة المبلغ المستحق يمكن ان تتغير بتطبيق البند التأشيري)، حيث سمحت هذه المادة بتغير قيمة المبلغ المستحق بالالتزام المقدي طبقا للمبند التأشيري والذي يعرف بانه: ((بنديرد في العقد يفيد تحديد المبلغ او الثمن بناء على معيار او مؤشر متغير ولذلك فان القيمة المستحقة مستتغير في كل مرة تبعا لتغير هذا المؤشر)) د. نافع بحر سلطان، قانون العقود الفرنسي الجديد (ترجمة عربية للنص الرسمي)، الطبعة، مطبعة المنتدى، بغداد، ص٩١، ويسمى بالمقياس المزلق او الفهرسة، ينظر:

Philippe malaurie, Laurent aynes, philippe-stoffel-munck, Droit des obligations, 8e edition, lextenso, 2016, p762.



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

- ( أ) جمال الدين ابي منصور الحسن بن يوسف بن المطهر الحلي المعروف بالعلامة الحلي، تحرير الاحكام الشرعية على مذاهب الامامية، الجزء الثاني، تحقيق الشيخ إبراهيم المهادري، الطبعة الأولى، مؤسسة الامام الصادق عليه السلام، قم، ٢٠١٠هـ، ص٥٦.
  - همس الدين السرخسى، مصدر سابق، الجزء الرابع عشر، ص٢٩.
    - · ٩ الشيخ محمد عليش، مصدر سابق، الجزء الرابع، ص٥٣٧.
- بيروت، الجزء الدين عبد الرحمن بن ابي بكر السيوطي، الحاوي للفتاوى، الجزء الأول، الطبعة الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ٢٠٠٠م، ص٩٦.
- عبد الله بن احمد بن محمد بن قدامة المقدسي الحنبلي، المغني، تحقيق د. عبد الله بن عبد المحسن التركي ود. عبد الفتاح محمد الحلو، الجزء السادس، الطبعة الثالثة، دار عالم الكتب، الرياض، المملكة العربية السعودية، ١٩٩٧م، ص ٢٤١-٤٤١.
- أرواه مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري النيسابوري، صحيح مسلم، الطبعة الأولى، دار احياء التراث العربي، بيروت، لبنان،
   ٢٠٠٠م، حديث رقم ١٥٩٥.
  - · أن شمس الدين السرخسى، مصدر سابق، الجزء الرابع عشر، ص ٣٠. محمد بن قدامة المقدسي، مصدر سابق، ص ٢٤٤.
    - ه الله في ما تقدم: د. زكي زكي زيدان، مصدر سابق، س١٢٧.
- ١٠ ابن عابدين، مجموعة رسائل ابن عابدين، مصدر سابق، ص٠٦-٦١. شمس الدين السرخسي، مصدر سابق، الجزء الثاني والعشرين، ص٣٤.
- د أعبد الرحمن بن محمد بن قاسم العاصمي النجدي الحنبلي، الدرر السنية في الأجوبة النجدية، الجزء السادس، كتاب البيع، الطبعة الخامسة، بدون مكان طبع، ١٩٩٤م، ص٢٠٦.
  - ¹ عبد الرحمن النجدي، مصدر سابق، ص٠١٠.
    - → المصدر ذاته، ص٢٠٦
- أي ينظر فيما تقدم: هايل عبد الحفيظ يوسف، تغير القوة الشرائية للمقود الورقية، اطروحة دكتوراه، كلية الدراسات العليا،
   الجامعة الاردنية، ١٩٩٧م، ص٧٢٧.
- كعمد بن احمد ابن يوسف الرهوني، حاشية الرهوني على شرح الزرقاني، الجزء الخامس، الطبعة الأولى، المطبعة الاميرية، بولاق، مصر المحمية، ١٣٠٦هـ، ص١٢١.
  - < ¹المصدر ذاته.
  - 🕒 ۱ هایل عبد الخفیظ، مصدر سابق، ص۲۵۶.
- اد. علي السالوس، مصدر سابق، ص٥٣١. د. محمد تقي العثماني، مسألة تغير قيمة العملة وربطها بقائمة الأسعار، بحث منشور في جلة مجمع الفقه الاسلامي، الدورة الخامسة، العدد الخامس، الجزء الثالث، ١٩٥٨م، ص١٨٥٤.
  - 🗥 العمد على التسخيري، مصدر سابق، ص٤٣٢.

### ۱/٥٠ (العدر

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد فى العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

ثد. زياد حمد عباس الصميدعي، اثر تغير القوة الشرائية للعملة النقدية في تحديد المهور، بحث منشور في مجلة كلية الحقوق،
 جامعة النهرين، العدد الاول، المجلد الثامن، ص١١. د. عبد الله بن عمر بن محمد السحيباني، بحث منشور على شبكة الانترنيت على الرابط www.Suhaiban.com، تاريخ اخر زيارة للموقع ٢٠٢٠/٢/٥، ص٩ وما بعدها.

(۱۰) آية (۲۷۸)/ سورة البقرة.

<sup>010</sup> رواه مسلم بن الحجاج النيسابوري، مصدر سابق، حديث رقم٩ ٨.

d11 المصدر ذاته، حديث رقم ١٤٧٤.

اد. الصديق الضرير، موقف الشريعة الإسلامية من ربط الحقوق والالتزامات الآجلة بتغير الأسعار، بحث منشور ضمن وقائع الندوة التي نظمها البنك الإسلامي، ١٤٠٧هـ، ص ١٦١٠.

(١٠) هايل عبد الحفيظ، مصدر سابق، ص٠١٦، ٣١٦.

( 'ارواه ابي داود سليمان بن الاشعث الازدي البستاني، سنن ابي داود، تحقيق شعيب الارنوؤط ومحمد كامل قره بللي، طبعة خاصة، الجزء الخامس، دار الرسالة العالمية، دمشق، سوريا، ٢٠٠٩م، ص٢٤٢.

(۱) د. الصديق الضرير، مصدر سابق، ص٢٧٤.

(۱) هايل عبد الحفيظ، مصدر سابق، س٣٢٧.

(١٠) د. عبد الله بن عمر السحيباني، مصدر سابق، ص١١.

(١٠) هايل عبد الحفيظ، مصدر سابق، ص٥١٥.

(١٠) د. عبد الله بن عمر السحيباني، مصدر سابق، ص١٢.

🗥 د. مصطفی إبراهیم الزلمی، الالتزام برد غیر المستحق، مصدر سابق، ص۶ ۱۰. د. عبدالله بن عمر، مصدر سابق، ص۲۰.

(١٠) ينظر: د. عبد الله بن عمر السحيباني، مصدر سابق، ص١٤ وما بعدها.

(١) المصدر ذاته، ص١٥.

(١) هايل عبد الحفيظ، مصدر سابق، ص ٣٢٩.

( ' ') د. عبد الله بن عمر السحيباني، مصدر سابق، ص١٨.

<sup>025</sup> د. مصطفى ابر اهيم الزلمي، الالتزامات في الشريعة الاسلامية والتشريعات المدنية، مصدر سابق، ص٧٥٠.

<sup>626</sup> د. زياد حمد الصميدعي، مصدر سابق، ص١٨٢.

<sup>027</sup> د. زکی زکی حسین، مصدر سابق، ص۱۹۹.

<sup>428</sup> د. حمدي عبد الرحمن، مصدر سابق، ص٣٣٥.

## ۱/۵۰

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد فى العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

المصادر

#### القرآن الكريم

#### اولاً- الكتب القانونية:

- ١- د. اسعد دياب، ضمان عيوب المبيع الخفية، الطبعة الثالثة، دار اقرأ، بيروت، لبنان، ١٩٨٣م.
- ٢- د. حسام الدين كامل الاهواني، النظرية العامة للالتزام، الجزء الثاني، احكام الالتزام، بدون مكان طبع، ١٩٩٦م.
- ٣- د. حمدي عبد الرحمن، الوسيط في النظرية العامة للالتزامات، الكتاب الاول، المصادر الارادية للالتزام-العقد والارادة المنفردة، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠١٠م.
- ٤- د. رشوان حسن رشوان، اثر الظروف الاقتصادية على القوة الملزمة للعقد، الطبعة الاولى، بدون مكان طبع، ١٩٩٤م.
- ٥-د. زكي زكي حسين زيدان، تغير القيمة الشرائية للنقود الورقية واثرها على الحقوق والالتزامات في الفقه الاسلامي والقانون الوضعي، دار الكتابي القانون، بدون مكان طبع، ٢٠٠٩م.
- ٦- د. سامي بديع منصور، عنصر الثبات وعامل التغير في العقد المدني، الطبعة الاولى، دار الفكر اللبناني، بيروت، ١٩٨٧م.
- ٧-د. طارق عجيل، المطول في شرح القانون المدني في عقد البيع، الجزء الاول، انعقاد العقد، مكتبة زين الحقوقية، بيروت،
  - ٨- د. عبد الحي حجازي، النظرية العامة للالتزام، الجزء الثالث، احكام الالتزام، مطبعة الفجالة الجديدة، ١٩٥٤م،
- ٩- د. عبد الرزاق السنهوري، الوجيز في شرح القانون المدني، نظرية الالتزام بوجه عام، دار النهضة العربية، القاهرة،
   ١٩٦٦م.
- ١٠- د. عبد الفتاح عبد الباقي، موسوعة القانون المدني المصري، نظرية العقد والإرادة المنفردة، مطبعة مُضة مصر، القاهرة، ١٩٨٤م.
- ١١- د. عبد المجيد الحكيم وعبد الباقي البكري ومحمد طه البشير، القانون المدني واحكام الالتزام، الجزء الثاني، الطبعة الرابعة، المكتبة القانونية-العاتك لصناعة الكتاب، بغداد-القاهرة، ٢٠١٠م.
- ١٢- د. عربي سيد عبد السلام، احكام تقدير التعويض واثر تغير القوة الشرائية للنقود على تقدير التعويض، دار النهضة العربية، القاهرة، ٢٠٠٨م.
  - ١٣ د. عصمت عبد المجيد بكر، اثر تغير قيمة النقد في الالتزامات العقدية، بدون مكان وسنة طبع.
- 1- د. على احمد السالوس، معاملاتنا المعاصرة، استبدال النقود والعملات، الطبعة الاولى، مكتبة الفلاح، الكويت، ١٩٨٥م.
- ١٥- د. ليلى عبد الله الحاج سعيد، النظرية العامة لضمان اليد، وضع اليد على ملك الغير المصدر السادس للالتزام، الطبعة الأولى، مكتبة الجيل العربي، الموصل، ٢٠٠١م.
  - ١٦- د. محمد ابراهيم الدسوقي، تقدير التعويض بين الخطأ والضرر، مؤسسة الثقافة الجامعية، الاسكندرية، ١٩٧٢م.
    - ١٧- د. محمد زكى شافعي، مقدمة في النقود والبنوك، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٦٧م.
  - ١٨- د. محمد صديق محمد عبد الله، موضوعية الإرادة التعاقدية، دار شتات للنشر والبرمجيات، مصر-الامارات، ٢٠١٢م.
- ١٩- د. مصطفى ابراهيم الزلمي، الالتزامات في الشريعة الإسلامية والتشريعات المدنية العربية، الجزء الاول، مطبعة السعدون، بغداد، ٢٠٠٠م.
- ٧٠- د. مصطفى ابراهيم الزلمي، الكامل للزلمي في الشريعة والقانون، نظرية الالتزام برد غير المستحق، الطبعة الأولى، احسان للنشر والتوزيع، ٢٠١٤م.
  - ٧١ د. نافع بحر سلطان، قانون العقود الفرنسي الجديد (ترجمة عربية للنص الرسمي)، الطبعة، مطبعة المنتدى، بغداد.

#### ثانياً- كتب الفقه الاسلامي:

١- ابو حامد محمد بن محمد الغزالي، الوجيز في الفقه الشافعي، الجزء الاول، دار المعرفة، بيروت، بدون سنة طبع.



Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

- ٢- ابي الوليد ابن رشد القرطبي، البيان والتحصيل والشرح والتوجيه والتعليل في مسائل المستخرجة، الجزء السادس، الطبعة الاولى، دار الغرب الاسادمي، بيروت، ١٩٨٨م.
- ٣- ابي داود سليمان بن الاشعث الازدي البستاني، سنن ابي داود، تحقيق شعيب الارنوؤط ومحمد كامل قره بللي، طبعة
   خاصة، الجزء الخامس، دار الرسالة العالمية، دمشق، سوريا، ٢٠٠٩م.
- ٤- ابي عبد الله محمد الانصاري الرصاع، شرح حدود ابن عرفة، القسم الاول، الطبعة الاولى، دار الغرب الاسلامي، بيروت، 199٣م.
- احمد بن محمد الحقي الحموي، غمز عيون البصائر شرح كتاب الاشباه والنظائر، الجزء الرابع، الطبعة الاولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٥م.
  - ٣- بحر العلوم عز الدين، بحوث فقهية، دار الزهراء، الطبعة الثانية، بيروت، ١٩٧٣م، ص٨١.
  - ٧- جعفر بن حسن المحقق الحلي، نكت النهاية، الجزء الثاني، الطبعة الاولى، مؤسسة النشر الاسلامي، قم، ١٢١هـ.
- ٨- جلال الدين عبد الرحمن السيوطي، الاشباه والنظائر في قواعد وفروع الشافعية، الطبعة الاولى، دار الكتب العلمية،
   بيروت، ١٩٨٣م.
- ٩- جلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر السيوطي، الحاوي للفتاوى، الجزء الأول، الطبعة الأولى، دار الكتب العلمية،
   بيروت، لبنان، ٢٠٠٠م.
- 1٠- جلال الدين محمد بن احمد بن محمد المحلى، كتر الراغبين شرح منهاج الطالبين، الجزء الثاني، الطبعة الثانية، دار المنهاج، جدة، ٢٠١٣م.
- 11- جمال الدين ابي منصور الحسن بن يوسف بن المطهر الحلي المعروف بالعلامة الحلي، تحرير الاحكام الشرعية على مذاهب الامامية، الجزء الثاني، تحقيق الشيخ إبراهيم البهادري، الطبعة الأولى، مؤسسة الامام الصادق عليه السلام، قم، ١٤٢٠هـ.
- ١٢- زين الدين الجبعي العاملي، الروضة البهية في شرح اللمعة الدمشقية، الجزء الرابع، مؤسسة الاعلمي للمطبوعات، بروت.
- ١٣- شمس الدين ابي عبد الله محمد بن ابي الفتح البعلي، المطلع على الفاظ المقنع، الطبعة الاولى، مكتبة السـوادي، جدة، السعودية، ٢٠٠٣م.
  - ١٤- شمس الدين السرخسي، المبسوط، الجزء الرابع عشر والجزء التاسع عشر، دار المعرفة، بيروت.
- ١٥- شمس الدين محمد عرفة الدسوقي، حاشية الدسوقي على الشرح الكبير، الجزء الثالث، دار احياء الكتب العربية،
   بدون مكان وتاريخ نشر.
  - ١٦- عبد الحميد الشيرواني الشافعي، حاشية الشيرواني، الجزء الخامس، بدون مكان وسنة طبع.
- ١٧- عبد الرحمن بن محمد بن قاسم العاصمي النجدي الحنبلي، الدرر السنية في الأجوبة النجدية، الجزء السادس، كتاب البيع، الطبعة الخامسة، بدون مكان طبع، ١٩٩٤م.
- 10- عبد الله بن احمد بن عبد بن قدامة المقدسي الحنبلي، المغني، تحقيق د. عبد الله بن عبد المحسن التركي ود. عبد الفتاح عبد الله بن المحمد الحلو، الجزء السادس، الطبعة الثالثة، دار عالم الكتب، الرياض، المملكة العربية السعودية، ١٩٩٧م.
  - ١٩- الشيخ على الخفيف، الضمان في الفقه الاسلامي، دار الفكر العربي، دار الفكر العربي، القاهرة، ٢٠٠٠م.
    - ٧٠ معد امين الشهير بابن عابدين، حاشية رد المختار، الجزء السابع، عالم الكتب، الرياض، ٢٠٠٣م.
    - ٢١- السيد محمد باقر الصدر، اقتصادنا، الطبعة العشرون، دار المعارف للمطبوعات، بيروت، ١٩٨٧م.
- ٢٢ محمد بن احمد ابن يوسف الرهوني، حاشية الرهوني على شرح الزرقاني، الجزء الخامس، الطبعة الأولى، المطبعة الاميرية، به ١٣٠٥.

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

- ٢٣- محمد بن عبد العزيز بن ابراهيم الخضير، التقويم في الفقه الاسلامي، الطبعة الاولى، السعودية، ٢٠٠٢م.
- ٢٤ حمد بن علي الشوكاني، نيل الاوطار شرح منتقى الاخبار من احاديث سيد الاخيار، الجزء الخامس، الطبعة الأولى،
   دار الحديث، القاهرة، ١٩٩٣م.
- حمد علي التسخيري، تقارير عن المؤتمرات الدولية مع مؤتمرات مجمع الفقه الاسلامي، المحور الاول، الجزء الاول، الطبعة الاولى، دار احياء التراث العربي، بيروت، ٢٠٠٣م.
- 7٦- الشيخ محمد عليش، شرح منح الجليل على مختصر العلامة الخليل، الجزء السادس، الطبعة الاولى، دار الفكر، بيروت، 19٨٤م.
  - ٧٧- محى الدين بن شرف النووي، روضة الطالبين وعمدة المفتين، الجزء الثالث، المكتب الاسلامي، بيروت، ١٩٨٣م.
- ٨٠- مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري النيسابوري، صحيح مسلم، الطبعة الأولى، دار احياء التراث العربي، بيروت،
   لبنان، ١٠٠٠م.
  - ٢٩ مصطفى احمد الزرقا، المدخل الفقهي العام، الجزء الاول، الطبعة الثانية، دار القلم، دمشق، ٢٠٠٤م.
    - ٣٠- مصطفى البروجردي، فقه الاوراق النقدية والبنوك، الطبعة الاولى، دار الهادي، بيروت، ٢٦ ١٤٢هـ.
- ٣١- مصطفى السيو طي الرحيباني، مطالب اولي النهى في شرح غاية المنتهى، الجزء الثاني، الطبعة الثالثة، بدون مكان طبع، ٢٠٠٠م.
- ٣٢- منصــور بن يونس بن ادريس البهوتي، شــرح منتهى الارادات، الجزء الثاني، الطبعة الاولى، عالم الكتب، بيروت، ١٩٩٣م.

. كشاف القناع عن منن الاقناع، الجزء الثالث، عالم الكتب، بيروت، ١٩٨٣م.

- ٣٣- د. نصر فريد واصل، العقود الربوية والمعاملات المصرفية والسياسة النقلية، مكتبة الصفا، مصر، ٢٠٠٠م.
- ٣٤- الشيخ نظام وجماعة من علماء الهند الاعلام، الفتاوى الهندية المعروفة بالفتاوى العالمكيوية في مذهب ابي حنيفة النعمان، ضبطه وصححه عبد اللطيف حسن عبد الرحمن، الجزء الثالث، الطبعة الاولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ٢٠٠٠م. ثانيا- الرسائل والاطاريح الجامعية:
- ١- امال احمد ناجي الدليمي، تطويع العقد في ظل تقلبات الأسعار، رسالة ماجستير، كلية الحقوق، جامعة النهرين، ٣٠٠٣م.
- ٢- عيسى خليل الطائي، اثر تغير القوة الشرائية للمقود على الالتزامات النقدية، اطروحة دكتوراه، كلية القانون، جامعة بغداد، ٢٠٠١م.
- ٣- هايل عبد الخفيظ يوسف، تغير القوة الشرائية للمقود الورقية، اطروحة دكتوراه، كلية الدراسات العليا، الجامعة الاردنية، ١٩٩٧م.

#### ثالثًا- البحوث المنشورة:

- حسين عذاب السكيني، تغيير قيمة النقد، بحث منشور في مجلة العلوم القانونية، كلية القانون، جامعة بغداد، العدد الاول والثاني، ٢٠٠٢.
- د. خالد رضوان المسامعة، مشروعية الاتفاق على أسس تغير قيمة الالتزام النقدي على ضوء تغير القوة الشرائية
  للتقود في القانون المدني الأردني، بحث منشور في المجلة الأردنية في القانون والعلوم السياسية، المجلد السابع، العدد
  الأول، ٢٠١٥م.
- ٣- د. زياد حمد عباس الصميدعي، اثر تغير القوة الشرائية للعملة النقدية في تحديد المهور، بحث منشور في مجلة كلية الحقوق، جامعة النهرين، العدد الاول، المجلد الثامن.
- ٤- د. صبري حمد خاطر، تطويع العقد في ظل نقلبات الاسعار، بحث منشور في مجلة كلية الحقوق، جامعة النهرين، العدد الثانث، ١٩٩٨م.

## ۱/٥٠ العدر

#### فاعلية ضمان تغير قيمة النقد فى العقد دراسة مقارنة

Effectiveness of ensuring that the value of cash changes in the contract A comparative study

\*أ.د. على شاكر عبد القادر البدرى \* م.م. جمال عبد الامير حسان

- ٥- د. الصديق الضرير، موقف الشريعة الإسلامية من ربط الحقوق والالتزامات الآجلة بتغير الأسعار، بحث منشور ضمن
   وقائع الندوة التي نظمها البنك الإسلامي، ١٤٠٧هـ.
- ٣- د. عبد الله بن عمر بن محمد السحيباني، بحث منشور على شبكة الانترنيت على الرابط www.Suhaiban.com، تاريخ اخر زيارة للموقع ٧/٢٠ ٢٠.
- ٧- د. محمد تقي العثماني، مسألة تغير قيمة العملة وربطها بقائمة الأسعار، بحث منشور في مجلة مجمع الفقه الاسلامي، الدورة الخامسة، العدد الخامس، الجزء الثالث، ١٩٨٨م.
- ٨- حمد جعفر هادي الخفاجي، تطويع الالتزام النقدي تبعا لنقلب قيمة العملة، بحث منشور في مجلة جامعة بابل- العلوم الانسانية، العدد الثالث، المجلد السابع عشر، ٢٠٠٩م.
- 9- محمد خالد منصور، تغير قيمة النقود وتأثر دلك بنظرية الظروف الطارئة في الفقه الإسلامي المقارن، بحث منشور في مجلة درا سات-علوم الشريعة والقانون، المجلد الخامس والعشرين، العدد الأول، تصدر عن عمادة البحث العلمي، الجامعة الأردنية، ١٩٩٨م.

#### ثالثًا- القرارات القضائية:

- ١- قرار محكمة التمييز رقم ٦٦/هـ -سع/ ٢٠١٨ في ٢٠١٨/٢/١٤م غير منشور.
  - ٢- قرار محكمة التمييز رقم ٣١٣٦/ الهيئة المدنية/ ٢٠١٥م غير منشور.
  - ٣- قرار المحكمة الاتحادية العليا ذي العدد ١٥٥/اتحادية/اعلام/٢٠١٨.
    - ٤- القرار ذي العدد ٢٢/اتحادية/ اعلام/ ٢٠١٤.
      - ٥- القرار ذي العدد ٢٨/اتحادية/٢٠١٢.
    - جموعة احكام النقض، الدائرة المدنية، السنة الثامنة عشر.

#### خامسا- القوانين:

- ١- القانون المدنى الفرنسي الصادر عام ١٨٠٤م المعدل.
  - ٧- القانون المدنى المصري رقم (١٣١) لسنة ١٩٤٨م.
  - ٣- القانون المدنى العراقي رقم (٤٠) لسنة ١٩٥١م.
- ٤- قانون البنك المركزي العراقي رقم ٢٤ لسنة ١٩٧٦م الملغي.
  - ٥- قانون البنك المركزي العراقي رقم ٥٦ لسنة ٢٠٠٤م.
  - قانون هيئة نزاعات الملكية العراقي رقم ١٣ لسنة ٢٠١٠م.
  - ٧- قانون ايجار العقار العراقي رقم ٨٧ لسنة ١٩٧٩م المعدل.
- ٨- قرار مجلس قيادة الثورة المنحل رقم ١١٩٨ لسنة ١٩٧٧م المعدل.
  - قرار مجلس قيادة الثورة المنحل رقم ١٢٧ لسنة ١٩٩٩م.

#### سادسا- المصادر الفرنسية:

-Philippe malaurie, Laurent aynes, philippe-stoffel-munck, Droit des obligations, 8e edition, lextenso, 2016, p762.